

Zeitschrift: Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

Band: 86 (1979)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ITMA 1979 HANNOVER

Wir stellen aus und heissen Sie freundlich willkommen:

Halle 6 Stand 1609	Gretener AG Textilspulen 6330 Cham	Garnträger aus Kunststoff Fadenschneidmaschinen
Halle 7 Stand 600	 VULKANFIBER-FABRIK ERNST KRÜGER + CO KG 4170 GELDERN, Nordwall 39	Spinnkannen Transportbehälter Transportwagen
Halle 4 EG Stand 1109	 COSTRUZIONI MECCANICHE TESSILI SAN GRATO S.A.S. di P. NICOLÒ & C. I - 13050 SORDEVOLO - BIELLA	Spinnhülsen-Sortier- und Abfüllmaschinen Verpackungsmaschinen
Halle 4 EG Stand 1406	 ANGELO CASON COSTRUZIONI APPARECCHIATURE MECCANICHE E TESSILI 21020 MONTONATE DI MORNAGO (Varese) Italy	Hülsenreinigungsmaschinen
Halle 4 EG Stand 1108	 MAGITEX S. A. S. di G. C. VAGAGGINI & C. Sede e Stabilimento: 21020 CRUGNOLA DI MORNAGO (Varese - Italia)	Abblas- und Absauganlagen für Spul- und Spinnmaschinen
Halle 21 Stand 410	 HERMANN VOGT GmbH & Co. Erwin-Seiz-Straße 10 D-7410 Reutlingen	Breithalter Spinnkanneneinsätze
Halle 17 Stand 405	 F. Calemand & Cie station service textile 35 / 37, RUE DES MOULINIERS 42100 SAINT-ÉTIENNE FRANCE	Schneidmaschinen Kantenfadenzettelmaschinen Gewebewickler Ultraschallschneidgeräte
Halle 19 Stand 700	 HAAG ALBERT HAAG KG-D-7252 WEIL DER STADT	Kunststoff-Picker Kunststoff-Schusspulen Schlagkappen, Prellbockkappen, Puffer Spulenhalter
Halle 21 Stand 810	 Willy Grob AG WEBEREI-ZUBEHÖR CH-8733 ESCHENBACH	Kettbäume, automat. Kettbaumbremsen Kettbaumgestelle, Tuchbäume Bandspulen, Enderollen-Apparate
Halle 21 Stand 811	 MAX SPALECK GmbH & Co. KG Robert-Bosch-Strasse 15 D-4290 BOCHOLT	Webblattpflegemaschinen Geschirr-Reinigungsautomaten Webschützen-Abrichtmaschinen Lamellenreinigungsmaschinen
Halle 20 Stand 300	 ROJ ELECTROTEX CONTROLLI AUTOMATICI TESSILI 13051 Biella (Italy) Via Vercellone, 11	Schussfadenspeicher Schussfadenwächter
Halle 5 Stand 1000	 ANGELO & MARIO F.lli BETTINI SOCIETÀ PER AZIONI - CAPITALE VERSATO L. 450 000 000 C.C.I.A.A. COMO N. 55124 - REG. SOC. N. 449 - VOL. 43 - TRIB. DI LECCO 22053 LECCO - Corso Carlo Alberto, 120 TEL. (0341) 31162 - TELEX 38091 ILEXPORT - BETTINI Casella Postale 237 Teleg. F.lli BETTINI - LECCO FABBRICA DI ACCESSORI PER MACHINE TESSILI CERAMICHE INDUSTRIALI FONDATA NEL 1875	Fadenführer aus Sinterkeramik Stahl, hartverchromt, satiniert Plasma — Keramik — Coating Porzellan, Glas. Fadenbremsen

HCH. KÜNDIG + CIE AG WETZIKON

Maschinen, Apparate, Zubehör und Hilfsmittel für die Textil- und Maschinenindustrie
Tel. 01 930 79 79 (4 Linien), Telex 7 53 24
CH-8620 WETZIKON (Zürich/Schweiz)
Postfach 8030 / Kratzstrasse 21

HALLE 19 STAND 415
Stand-Telefon 0511 / 89900



AM ENDE ENTSCHEIDET DER ANFANG

Am Ende rechnen anspruchsvolle Abnehmer mit tadellosen Produkten. Den Anfang dazu macht die Schweizer Markenfaser aus Ems.

Für gute Endprodukte im Bereich Bekleidungstextilien, Heimtextilien und technischer Applikationen.

SWISS POLYAMID SWISS POLYESTER
GRILON® **GRILENE**®
FÜR EINEN SICHEREN ANFANG

 **GRILON SA**

CH-7013 Domat/Ems, Schweiz, Telefon 081 36 33 81, Telex 74383

Verkaufsgesellschaft der EMSER WERKE
für Fasern, Fäden und Monofil

Inst.



BERKOL —
ein Begriff
für Qualität und
Service

Unsere ITMA-Attraktion:

Der neue Zylinder-Schleifautomat

Ihr Besuch in Halle 4,
Stand 606 und 607,
wird uns sehr freuen.

HENRY BERCHTOLD AG
CH-8483 Kollbrunn
Telefon 052 / 35 10 21

Ein guter Partner: Plüss-Staufer AG

Unser Fasersortiment für die Textilindustrie:

PES TREVIRA-Fasern und Filamentgarne
TREVIRA-Texturgarne (Set & HE)
TREVIRA-hochfest Filamentgarne
TREVIRA-Monofil
PAC DOLAN-Fasern

PA HELANCA-Nylon
PP POLYSTEEN-Fasern
PTF HOSTAFLON-Monofil
Zw DANUFIL & DANUFLOR-
 Zellwolle

Plüss-Staufer AG, Verkauf Fasern, 4665 Oftringen

Tel. 062 431111

Telex 68891

Generalvertretung der Hoechst AG, Frankfurt

Hoechst





Halle 19
Stand
303/304

Wirtschaftliche Lösungen für die Zukunft

Spitzenleistungen beim Weben:

Hohe Tourenzahl – niedriger Lärmpegel –

rationell – universell.

Greiferwebmaschinen Typ F

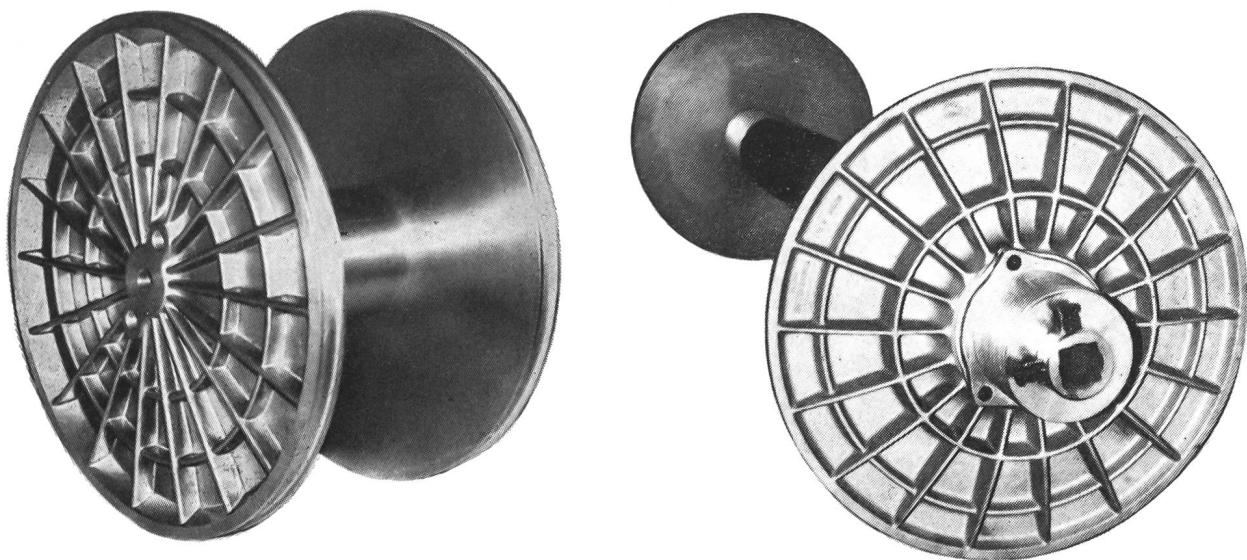
Luftdüsenwebmaschinen Typ L

Schützenwebmaschinen Typ C

RÜTI

TEXTILMASCHINEN-GRUPPE IM +GF+ KONZERN

Maschinenfabrik Rüti AG, CH-8630 Rüti (Zürich) Schweiz



Gewinde-

Kettbäume

aus Stahlrohr und Aluminiumrohr

- für alle Maschinentypen
vierkant geschmiedet und geräumt
- für alle Materialien
- für höchste Ansprüche
- zu günstigen Preisen

Willy Grob AG**8733 Eschenbach**

Telefon 055 86 23 23, Telex 75 464

Verkauf Schweiz und FL:

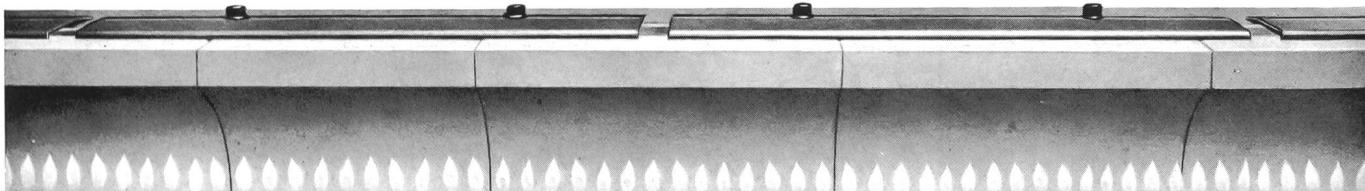
HCH. KÜNDIG + CIE. AG, WETZIKON

Textilmaschinen + Technisches Zubehör

8620 Wetzikon, Postfach 57, Kratzstrasse 21

Telefon 01 930 79 79, Telex 75 324

vollenweider



Wir bauen Seng- und
Schermaschinen und können Sie
deshalb objektiv beraten

Sam. Vollenweider AG
Textilmaschinenfabrik
8810 Horgen / Schweiz
Tel. 01 725 51 51
Telex 54975 CH

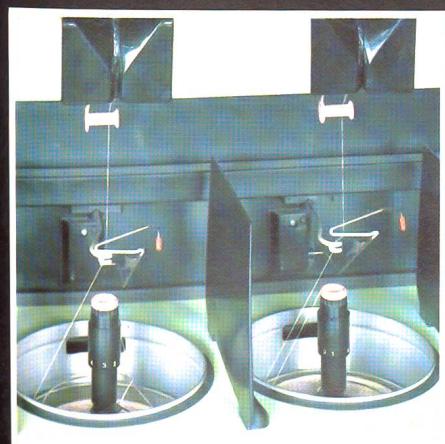




SAURER



**Maschinen und Know-how
für die textilen Fertigungsprozesse
Zwirnen, Weben und Stickeln**



ITMA 79 HANNOVER

Zwirnmaschinen:
Halle 5 – Stand 1102/1103

Webmaschinen und Stickmaschinen:
Halle 21 – Stand 408/508

SAURER



Das SAURER-Textilmaschinen-Sortiment umfasst
Zwirnmaschinen, Webmaschinen und
Stickmaschinen
für einen breiten Einsatzbereich.

Zwirnmaschinen

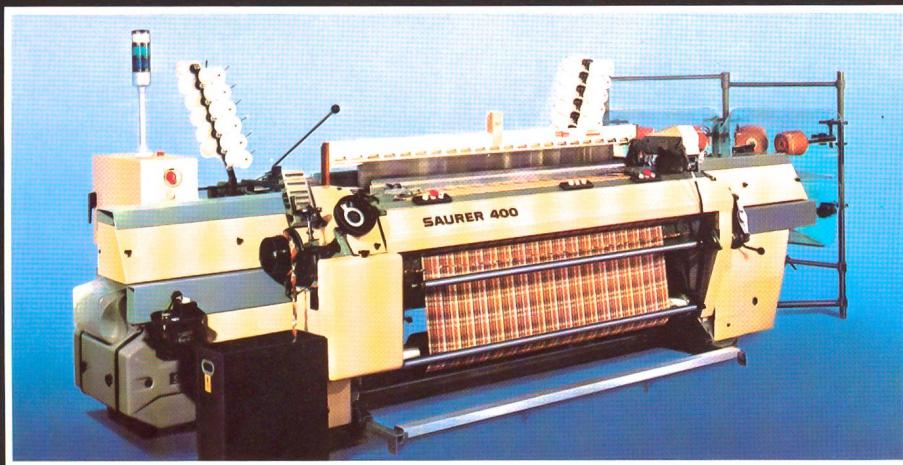
- Doppeldraht-Zwirnmaschinen.
- Reifencord-Zwirnmaschinen.
- Effekt-Zwirnmaschinen.
- Ringzwirnmaschinen.

Webmaschinen

- Schützen-Webmaschinen
in Blattbreiten von 120–380 cm.
- Schützenlose Webmaschinen
in Blattbreiten von 160–285 cm.
- Schützen- und schützenlose
Frottierwebmaschinen
in Blattbreiten von 120–285 cm.

Stickmaschinen

- Hochleistungs-Stickmaschinen
Sticklängen: 3, 10, 15, 15,4 und
21 Yards,
Stickhöhen: 60, 75, 104 und 110 cm.



Dienstleistungen

- Engineering.
- Technische und betriebs-
wirtschaftliche Beratung.
- Personalschulung.

SAURER

seit über 100 Jahren
zuverlässiger Partner
der Textilindustrie!

SAURER-TEXTILMASCHINEN-GRUPPE

Zwirnmaschinen / Webmaschinen / Stickmaschinen

AG ADOLPH SAURER
CH-9320 Arbon
Tel. 071/46 91 11 Telex 77444



SAURER-ALLMA GMBH
D-8960 Kempten
Tel. (0831) 688 Telex 05 4845



SAURER-DIEDERICHSA SA
F-38317 Bourgoin-Jallieu
Tel. (74) 93 85 60 Telex 300 525



Neu: Die PC1616.

Natürlich mit Mettler DeltaRange.[®]



- 16 kg Wägebereich – Ablesbarkeit 1 g
- 1,6 kg Mettler DeltaRange – Ablesbarkeit 0,1 g
- Auf Wunsch mit Datenausgang
- Anschliessbar: Funktionseinheit GC301
- Kompakt und robust gebaut

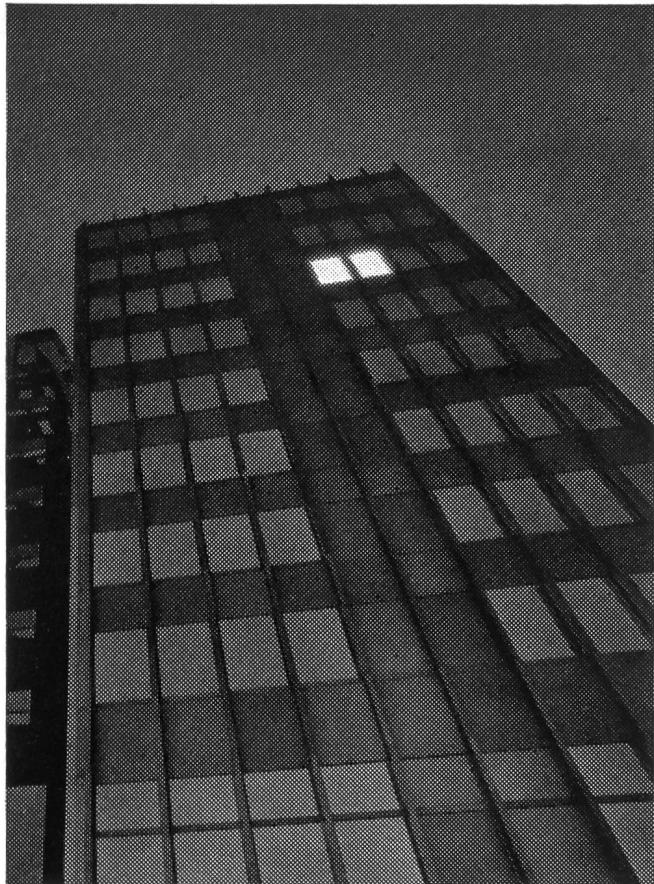
mettler

Elektronische Waagen und Wägesysteme · Thermoanalytische Geräte
Automatische Titriersysteme · Laborautomation

Mettler Instrumente AG, CH-8606 Greifensee, Schweiz, Telex 54592
Mettler-Waagen GmbH, Postfach 110840, D-6300 Giessen 2
Mettler Instrumenten B.V., Postbus 68, Arnhem, Holland
Mettler Instrument Corporation, Hightstown, N.J. 08520, USA
Sofranie S.A., F-92300 Levallois-Perret, France

Informations-Coupon

Senden Sie uns bitte ausführliche Unterlagen über die PC1616.
Name: _____
Firma: _____
Adresse: _____
Telefon: _____



Die Zeiten sind vorbei, wo man die Betriebskrankenkasse noch nach Feierabend führen konnte.

Viele Betriebe leiden unter dem gleichen Problem: mit steigendem Umsatz nehmen auch die Verwaltungsaufgaben rapid zu und drohen, einem über den Kopf zu wachsen. Im Bereich der betrieblichen Kranken- und Unfallversicherung können Vernachlässigungen aber zu bösen Überraschungen führen. Administrative Schwierigkeiten und kostspielige Streitfälle sind die unmittelbaren Folgen.

Übergeben Sie deshalb Ihre Versicherungsprobleme von Anfang an dem richtigen Partner. Wir, die Schweizerische Betriebskrankenkasse (SBKK), sorgen dafür, dass das ganze Paket der *Lohnausfall-, Heilungskosten- und Unfallversicherung* für Sie und Ihre Mitarbeiter lückenlos

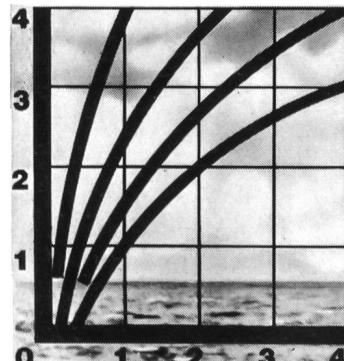
abgedeckt ist. Als Spezialist kennen wir die Materie wie kein zweiter. Der Umgang mit den gesetzlichen Bestimmungen, mit Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbänden gehört zu unserer täglichen Arbeit.

Kurz gesagt: wir entlasten Sie, sorgen für Übersicht und bieten die grösstmögliche Sicherheit. Ein Anruf genügt, um noch mehr über uns zu erfahren.

SBKK
Versicherungen

**EIN GUTER BETRIEB
IST GUT VERSICHERT.**

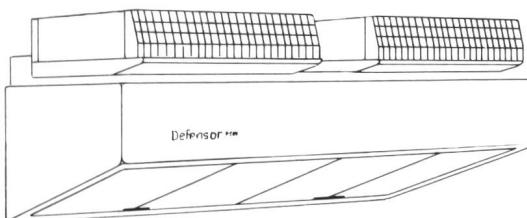
SBKK Schweizerische Betriebskrankenkasse, Zentralverwaltung: Römerstrasse 37, 8401 Winterthur, Telefon 052 23 36 31
Geschäftsstellen in Basel 061 23 62 20, Zürich 01 54 79 30, Bern 031 41 26 26, St.Gallen 071 23 36 31, Lausanne 021 26 76 73, Genf 022 33 80 00



Luft, Wasser + Wissen

Wer an der Luftbefeuchtung spart, zahlt drauf.

Klug sparen,
heisst mit Überlegung investieren.



Defensor®

ein Unternehmen der **WMH** – Walter Meier Holding AG

CH: Defensor AG, 8045 Zürich, Binzstr. 18, Tel. 01/35 91 33

A: Hilmar Becker KG, 4021 Linz, Postfach 124, Tel. 0 72 22/83 0 01

D: Draabe GmbH, 2 Hamburg 54, Postfach 540 544, Tel. 040/540 10 06



Wir beraten Sie fachmännisch an unserem Stand.

**Luftbefeuchtung, Luftentfeuchtung
Wasseraufbereitung**

**ITMA 79 Hannover
Halle 4, Stand 1401/1501**

Mode aus Rom, London, New York, Paris. Stoff von der interstoff. Frankfurt am Main.

interstoff Frankfurt



Die einzige Stoff-Fachmesse von weltweiter Bedeutung. Hier finden Sie alle Stoff-creationen, die richtungweisend sind. Hier wird Mode gemacht. Hier ist Mode in Mode. interstoff Frankfurt. Fachmesse für Bekleidungstextilien.

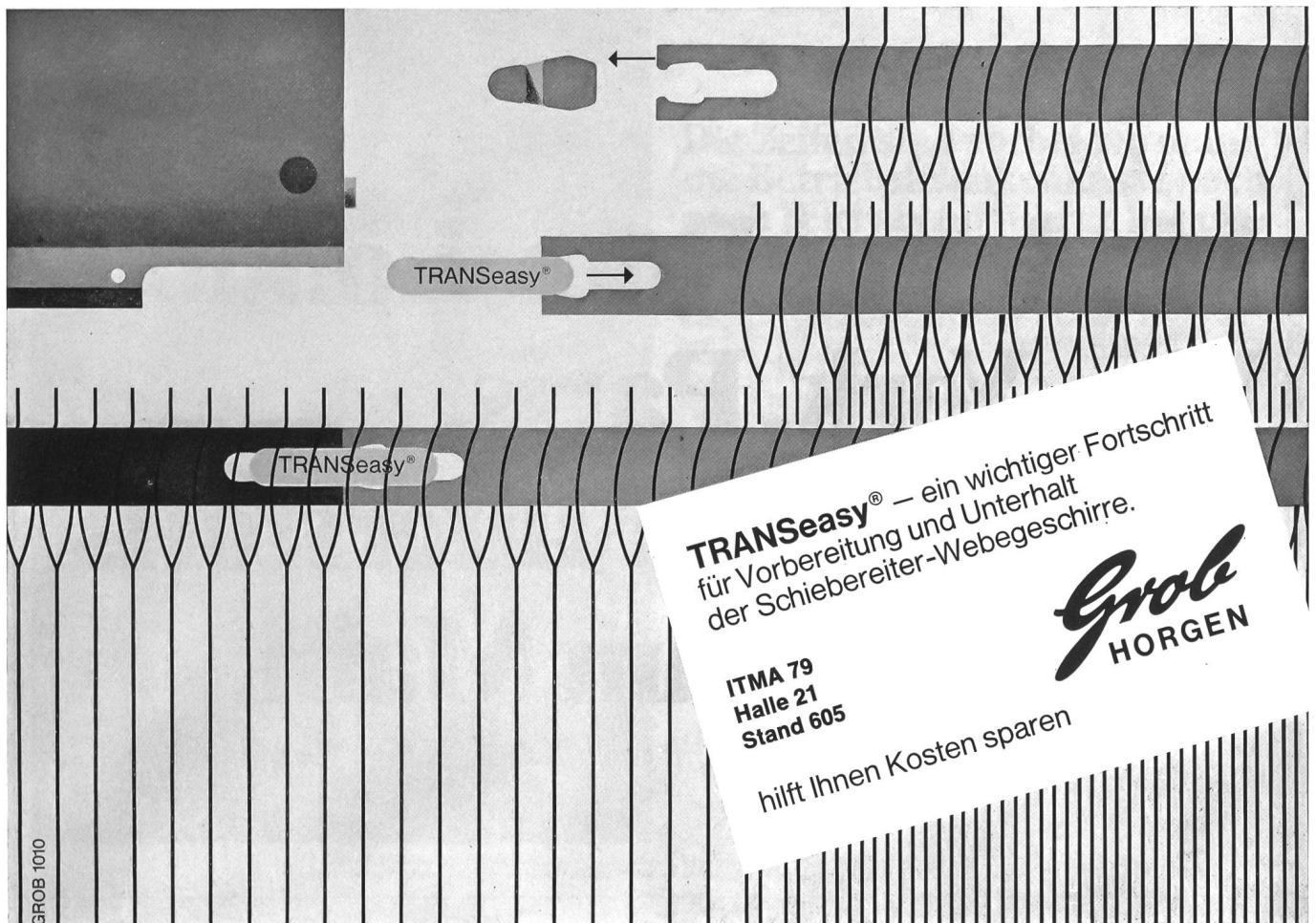
20.11.-23.11.79

Informationen:

Natural AG

St. Jakobs-Strasse 220
CH 4002 Basel, Postfach

bis 19. 10. 1979 (061) 34 80 83
ab 22. 10. 1979 (061) 50 88 26



CAMENZIND
+ CO

FASZINIERENDE
FADEN
KREATIONEN

SCHAPPE- + CORDONNET- SPINNEREI
6442 GERSAU · SCHWEIZ · TEL. 041 841414

Höhener & Co. AG
Zwirnerei – Garnhandel
Oberer Graben 3, 9001 St. Gallen

Zwirne für Stickerei, Weberei
und Wirkerei/Strickerei

Auskunft und Beratung durch unser
Verkaufsbüro, 9001 St. Gallen
Telefon 071 22 83 15
Telex 71 229 woco ch



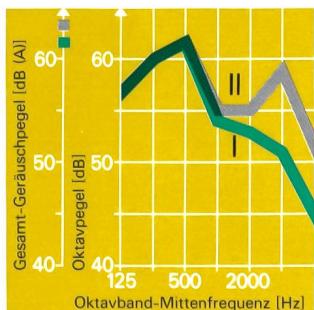
Die neuen HABASIT® Standard- Transportbänder haben viele beruhigende Seiten



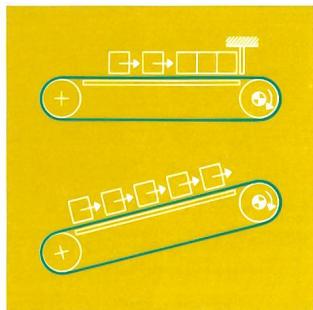
Zum Beispiel das umweltfreundlich tiefe Gleit-/ Laufgeräusch der Typen mit geräuschkämpfender Rückseite. Der harmonisch auf Normfarben abgestimmte hellgraue Transportbelag. Das neuartige, ausgeklügelt einfache Berechnungssystem. Es gibt spezifische Ausführungen für die Förderung leichter, mittelschwerer und schwerer Stück- oder Schüttgüter. Horizontal oder geneigt. Mit oder ohne Stauung/ Abweiser. Für alle normalen Betriebsbedingungen.

Fordern Sie die vollständige Dokumentation über die acht neuen HABASIT® Standard-Transportbänder an. Sie nehmen damit gleichzeitig Einblick in die aktuell-beruhigende Preiswürdigkeit. (Kennzeichnende Eigenschaften und Kontaktcoupon umseitig.)

Die auf Ihrer Trommel-/Gleitseite mit geräuschdämpfender Schicht versehenen HABASIT® Standard-Transportbänder (I) verursachen weniger Gleit-/Laufgeräusch als Bänder mit üblicher Gewebe-Rückseite (II). Prüfstandversuche ergaben Absenkungen des Gesamt-Geräuschpegels um mehrere dB (A). Die Oktavbandanalyse zeigt, dass die Absenkung vor allem aus dem audiologisch wichtigen Frequenzbereich von 1000 bis 8000 Hz resultiert.

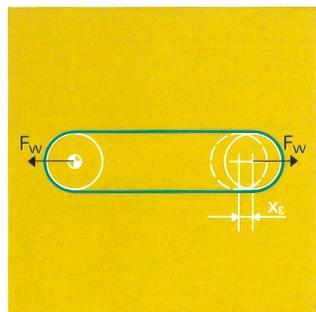


Je nach Bedarf stehen HABASIT® Standard-Transportbänder entweder mit gleitfreudiger Oberfläche (z.B. für Staubetrieb) oder mit adhäsiver Oberfläche (z.B. für geneigten Transport) zur Verfügung. Die Grundeigenschaften, wie z.B. Temperatur- und Chemikalienbeständigkeit, sind durch besondere Materialwahl weitgehend identisch. Alle Typen haben zudem einen ansprechenden hellgrauen



Transportbelag. Der Farbton wurde so gewählt, dass er sich harmonisch mit den Normfarben von Maschinen/Anlagen kombinieren lässt.

Die benötigte Spannkraft (Wellenbelastung F_w) wird mit den HABASIT® Standard-Transportbändern schon mit kleiner Auflegedehnung ϵ , also kurzem Verstellweg x_ϵ der Spannvorrichtung erreicht.

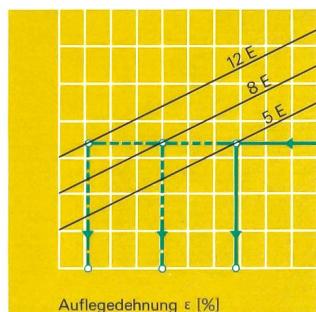


Es ist ein verankertes Leitbild von HABASIT®, ihren Kunden durch die Verwirklichung hochgesteckter Produkt- und Dienstleistungsziele in besonderem Masse zu dienen.

Alle HABASIT® Transportbänder können minutenschnell im «do-it-yourself»-Verfahren endverbunden werden. Stillstände und Ausbaurbeiten werden dadurch auf ein absolutes Minimum reduziert.



Das ebenso einfache wie ausgeklügelte Berechnungssystem erlaubt auch die Direktablesung von Alternativtypen höherer Beanspruchungsklassen. Eine solche kann beispielsweise bei sehr knappen Platzverhältnissen eingesetzt werden: Dabei sind die noch kleineren Auflegedehnungswerte mit extrem kurzen Verstellwegen gleichzusetzen.



Zahlreiche Niederlassungen und Vertragspartner sowie Hunderte von Servicestellen garantieren weltweit qualifizierte Beratung, hohe Lieferbereitschaft und verbürgten Service.

B.R.Deutschland: HABASIT GmbH
Rudolf-Diesel-Strasse 5
D-6074 Rödermark
Telefon 06074/6095
Telex 4191598

Österreich: HABASIT GmbH
Postfach 43, Hetmanekgasse 13
A-1234 Wien
Telefon 0222-6776 04-06
Telex 07-4500

Schweiz: HABASIT AG/SA/LTD
Postfach, Römerstrasse 1
CH-4153 Reinach-Basel
Telefon 061 76 70 70
Telex 62 859

Kontaktcoupon

Wir wünschen

- Technischen Leitfaden für HABASIT® Standard-Transportbänder
- Musterkarte für HABASIT® Standard-Transportbänder
- Unterlagen für weitere HABASIT® Transport- und Spezialbänder
- Ihren Anruf/Besuch des Verkaufsberaters

Name _____

Firma _____

Adresse _____

Baukasten für Direktoren.*)

Und für Meister.
Chemiker.
Kaufleute. Ingenieure. *)



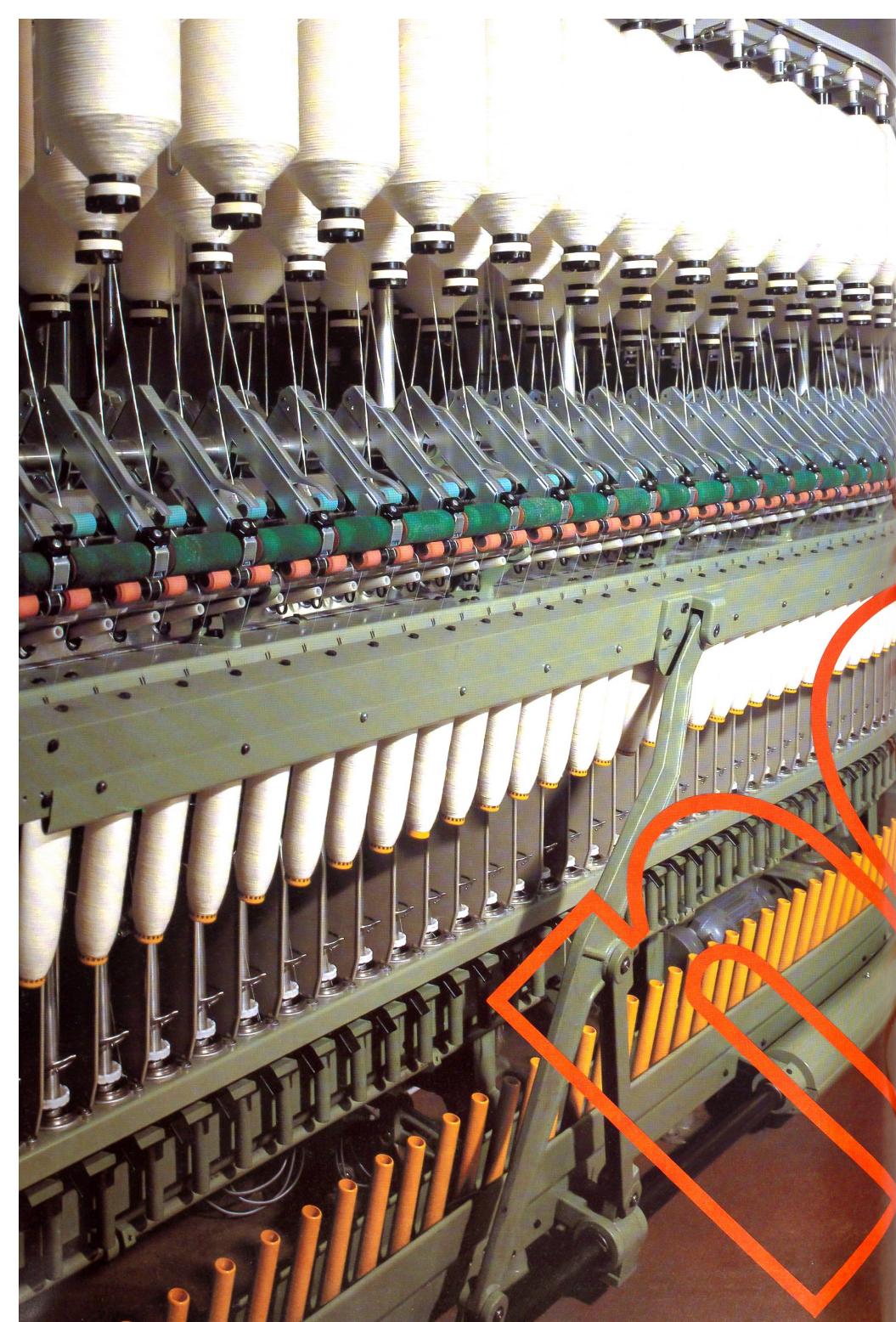
Schärmaschinen
Zettelmaschinen
Gatter
Fadenspanner
ZELL Kooperationspartner
für Schlichtmaschinen

Mercerisiermaschinen
Kontinue-Vorbehandlungsanlagen
Kontinue-Färbeanlagen
Breitwaschmaschinen
Jigger
Foulards

BENNINGER

Maschinenfabrik Benninger AG, CH-9240 Uzwil/Schweiz
073 50 60 40 Benninger Uzwil 77 212 benuz ch

*) Ein ausgefeiltes Baukastensystem ermöglicht bei allen BENNINGER Anlagen die optimale Kombination von Wirtschaftlichkeit mit technologischer Sicherheit.



10 neue Rieter Maschinen an der ITMA 79

Neben den bereits an der ATME-I 1978 in Greenville (USA) vorgeführten 10 neuen Maschinen zeigt Rieter an der ITMA 79 in Hannover 10 weitere Neuerungen für die Kurz- und Langstapelspinnerei sowie für die Synthesefaserindustrie. Ausser einer kompletten Mischgarnspinnerei für OE-Garne werden auch völlig neue Einzelmaschinen mit interessanten technischen und technologischen Neuerungen vorgestellt.

Rieter präsentiert eine neue Maschinengeneration:

Für den Kurzstapelbereich bis 65 mm: Hochleistungskaride C 4, 3 Kämmerer-Vorbereitungsmaschinen, Kämmmaschine E 7/5, Flyer F 3/1 mit integriertem Doffer, Ringspinnmaschine G 5/1 mit neuem Konzept.

Für den Langstapelsektor: Kammgarn-Ringspinnmaschine H 0/1 und Schneid-Converter D 6/6.

Für die Endlosfilamente: Spinnstreckspulsmaschine J 7/6 und J 7/7.

Alle Maschinen entsprechen den härtesten Umweltschutz-Bestimmungen (z.B. OSHA für USA).

Ringspinn- und OE-Rotorsspinnmaschinen

Die neue Ringspinnmaschine G 5/1

Ihr Anschaffungspreis ist nicht klein, die Nutzung der Produktionsstunden jedoch höher als bei allen vergleichbaren Konstruktionen. Die sprichwörtliche Rieter Präzision in der Fabrikation reduziert die Fadenbruchzahl auf ein Minimum und vermeidet Maschinenstillstände durch mechanische Störungen. Die pneumatische Streckwerksbelastung, das neuartige Absaugsystem mit automatischer Filterreinigung, der neue Spindelantrieb – wahlweise mit 4-Spindel-Bandantrieb oder Tangentialriemen – erlauben in jedem

Verlangen Sie unsere handliche ITMA-Broschüre im Taschenformat mit umfassender Dokumentation über die ausgestellten Rieter Maschinen sowie speziellen Tips für Ihren ITMA-Besuch und einen angenehmen Aufenthalt in der Messestadt Hannover.

Fall optimal einstellbare Spinnverhältnisse im Kurzstapelbereich bis 65 mm.

Eine zusätzliche Steigerung der effektiven Produktionsleistung wird durch den Einsatz des integrierten Doffers (im Bild) mit automatischer Hülsenzufluss erreicht. Diese neue Rieter Eigenentwicklung lässt sich auch nachträglich einbauen. Das Modell G 5/1 bietet die erforderliche Sicherheit für die wirtschaftliche Herstellung von Qualitätsgarnen im Nummernbereich von 5 bis 60 tex (Nm 17 – 200).

Die Langstapel-Ringspinnmaschine H 0/1

Der Maschinenaufbau entspricht im wesentlichen der Baumwoll-Ringspinnmaschine G 5/1. Kernstück ist das bewährte Langstapel-Streckwerk K2R-M mit seinem grossen Bereich bezüglich Stapellängen und Garnnummern. Es lassen sich genitsschleife und gedrehte Vorgarne von 80 – 120 mm Stapellänge mit Verzügen von 10- bis 40-fach verarbeiten. Der mögliche Garnnummernbereich liegt zwischen 50 tex (Nm 20) und 10 tex (Nm 100).

Rieter Rotorgarne – ein Massstab für andere

Die Rieter Rotorsspinnmaschine M 1/1 erweitert den Einsatzbereich der Rotorgarne. Mit der Universal-Spinnseinheit lassen sich sowohl voluminöse als auch glatte Garne im Num-

mernbereich von 200 – 15 tex (Nm 5 – 68) und mit Faserlängen bis 60 mm herstellen. Bildstörung, Spulenrahmdämpfung und Kantenverlegung ergeben Qualitätskreuzspulen, welche die Produktionsleistung in Zettlerei und Weberei – im Vergleich zu umgespultem Ringgarn – wesentlich steigern. Die Qualität des Rieter Rotorgarnes ist eine Klasse für sich.

Zudem erleichtern die extrem niedrigen Fadenbruchzahlen der M 1/1 den wirtschaftlichen Einsatz von Reinigungs- und Ansetzautomaten, da ein Gerät – ohne Produktivitätseinbusse – mehrere Maschinen bedienen kann. In Zusammenarbeit mit der Firma Süßen haben wir entsprechende Automaten entwickelt und die an der ITMA 79 ausgestellte Maschine damit ausgerüstet.

**Rieter Maschinen führen zum Erfolg.
Auch in Ihrer Spinnerei.**



Maschinenfabrik Rieter A.G.
CH-8406 Winterthur/Schweiz

An der ITMA 79:
Halle 6, Stand Nr. 1203/1305

Hydr. Schützenauffangpuffer
Hochverzugsriemchen
Einlaufrollen
Bremsleder
Spindelbänder
Walzenüberzüge
Antriebsriemen
Förderbänder
Kunststoffteile für Maschinenbau
Schlagkappen
Peitschenpuffer
Picker usw.

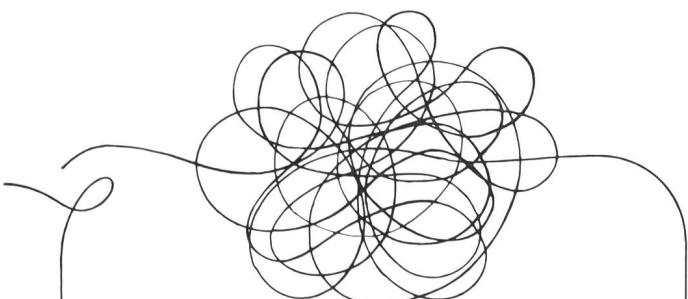


POLYDUR®
RAPPTEX®
RAPPLON®
POLYTAN®
LEADER®
HEVALOID®
SUSTAMID®

LEDER & CO. AG

8640 Rapperswil

Vertretungen in vielen Ländern aller Kontinente
Telefon 055 21 81 71 / Telex 75572



Ia Amerika cardierte
und peignierte
Baumwollgarne und Zwirne

HOCHMODUL
333
LENZING MODAL

Lenzing
viscose
FLAMMGEHEMMT

Spinnerei Stahel + Co. AG
8487 Rämismühle ZH

Telefon 052 35 14 15

Gegründet 1825

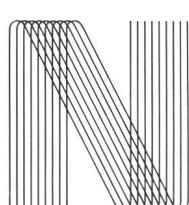
STAHEL

Wir empfehlen uns für den **An- und Verkauf von**

Occasions-Textilmaschinen

Für Spinnerei, Weberei und Ausrüstung.
Wir haben immer ein grösseres Lager.

Bertschinger Textilmaschinen AG
8304 Wallisellen
Telefon 01 830 45 77



Nufer & Co. AG
Zwirnerei
9107 Urnäsch

Telefon 071 58 11 10

Zwirne aus Baumwolle, Zellwolle und synthetischen Kurzfasern.

Gasieren und Haspeln.

ZANGS

79

IMB
KÖLN
HALLE 14 OG

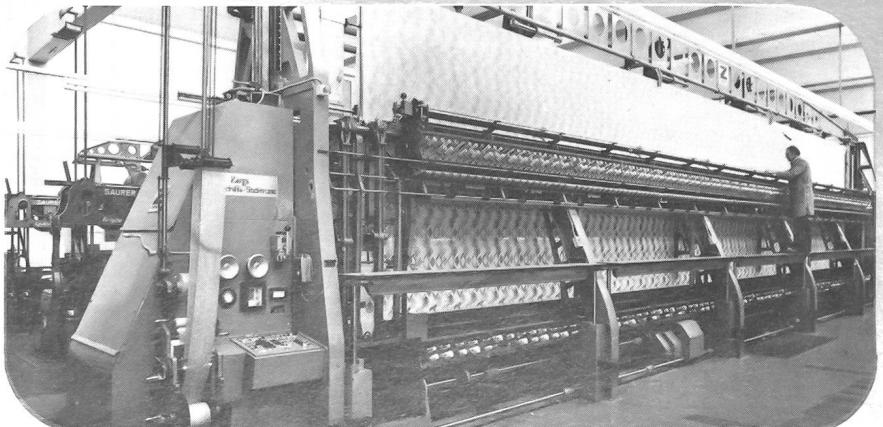
ITMA
HANNOVER
HALLE 19

Besuchen Sie uns auf den großen internationalen Messen des Textilmaschinenbaus und informieren Sie sich über unser neuestes Stickmaschinen-Programm sowie unsere Zubehörmaschinen für die Stickerei.

das maschinenprogramm
für die gesamte stickerei:

multi-stickmatic®
multi-sticktronic®
schiffli-stickmatic®
schiffli-sticktronic®
atelier

Maschinenfabrik
Carl Zangs
Aktiengesellschaft
Postfach 1966
D-4150 Krefeld
BR Deutschland
Telefon (0 21 51) 82 51
Telex 08 53 729



ZANGS

79

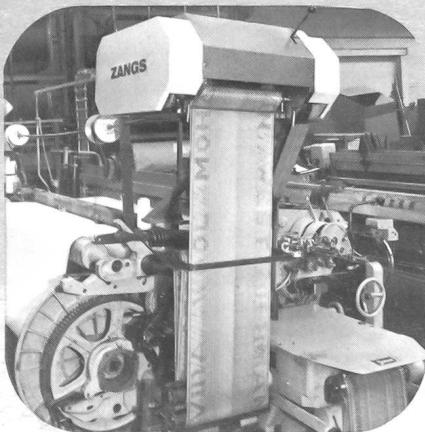
ITMA
HANNOVER
HALLE 19

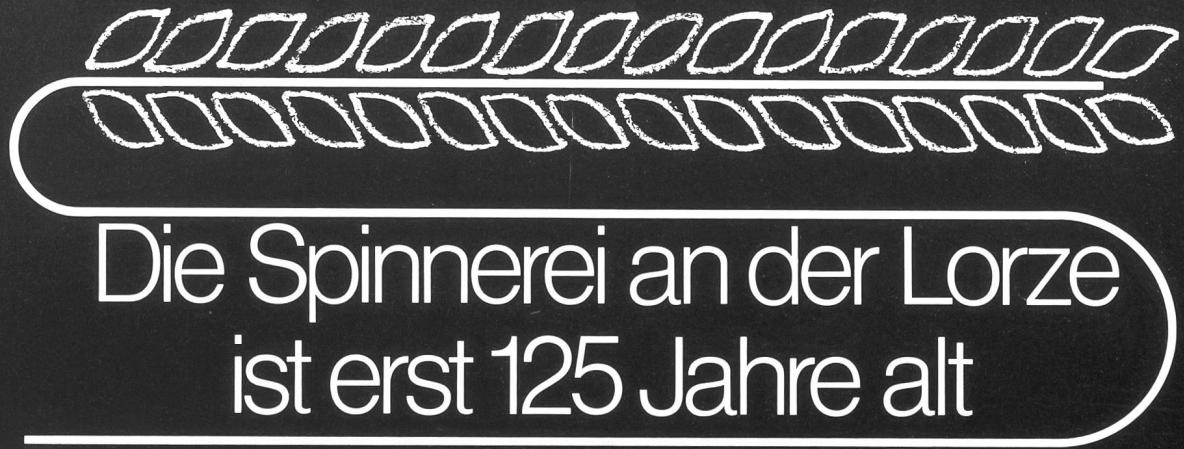
Besuchen Sie uns auf der größten internationalen Messe des Textilmaschinenbaus. Kombiniert mit verschiedenen Webmaschinentypen demonstrieren wir

unser neuestes Fachbildemaschinen-Programm, dazu unsere mechanischen und elektronischen Ateliermaschinen/-Anlagen.

das maschinenprogramm
für die gesamte
weberei: exzenter
schaft
jacquard
atelier

Maschinenfabrik
Carl Zangs
Aktiengesellschaft
Postfach 1966
D-4150 Krefeld
BR Deutschland
Telefon (0 21 51) 82 51
Telex 08 53 729





Die Spinnerei an der Lorze ist erst 125 Jahre alt

Aber durch und durch solid und bewährt! Als Unternehmung aus der Pionierzeit der Schweizer Textilindustrie sind wir zwar mit der Tradition verhaftet, doch wie die wagemutigen Gründer auf die Zukunft ausgerichtet. Das drückt sich in vielem aus: dem zielstrebigen Management, den leistungswilligen Mitarbeitern, den aufgeschlossenen Aktionären, dem durchrationalisierten Betrieb.

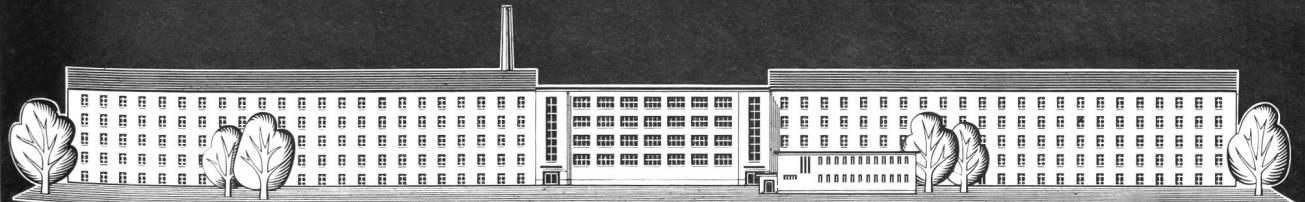
Auf modernen Anlagen entstehen begehrte Ring- und Open-End-Garne aus Baumwolle und Chemiefasern. Ein Teil der Produktion von rund 4 Millionen Kilo geht an inländische Abnehmer. Beträchtliche Mengen werden exportiert. Den aktuellen Sortimenten, der guten Qualität und der fairen Geschäftspolitik verdanken wir unsere Konkurrenzfähigkeit und viele zufriedene Kunden.

Das Jubiläumsjahr 1979 wird wohl besinnliche Stunden, aber kein Ausruhen bringen. Denn der Schritt in die Zukunft, in die nächsten 125 Jahre ist zu verlockend: damit wir zwar älter, aber noch lange nicht alt werden.

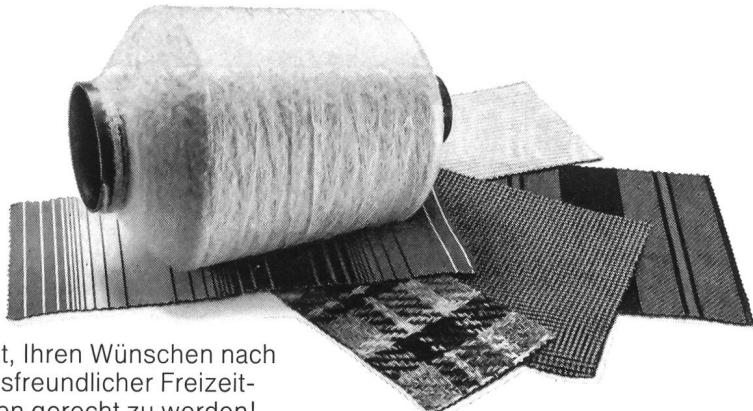
Spinnerei an der Lorze
CH-6340 Baar/Schweiz

LORZE

125 Jahre Tradition und Fortschritt



Sie haben Garnprobleme! Und suchen einen flexiblen Partner?



Einen Partner, der versteht, Ihren Wünschen nach sportlicher und bewegungsfreundlicher Freizeit-Bekleidung mit neuen Ideen gerecht zu werden! Einen Partner, bei dem modisches Feeling ebenso vorhanden ist wie fachliches Können? Einen Partner, der Ihre Garnprobleme nicht nur diskutieren, sondern auch überzeugend und rasch lösen kann! Wenn Sie also an konkreten Vorschlägen und Neu-entwicklungen mehr interessiert sind als an langen Diskussionen, dann brauchen Sie uns!

Die Kesmalon AG.
Denn mit uns können Sie rechnen!

Kesmalon AG.
Ihr kompetenter Partner.

Kesmalon AG 8856 Tuggen Tel. 055-78 17 17
Lycra* Du Pont's eingetragenes Warenzeichen

kesmalon ag

GARNE

in anerkannt hervorragender Qualität
für die

gesamte Textilindustrie



Heer & Co. AG, 9242 Oberuzwil

Zwirnerei — Mercerisation
Bleicherei — Färberei

Telefon 073 51 13 13, Telex 71 829

Ringgarne und Rotorgarne

Baumwolle
Modalfasern
Polyester
Diolen Typ 12

Mischgarne

Flammen- garne

spinnerei langnau

8135 Langnau am Albis
Telefon 01 713 27 11
Telex 57 723

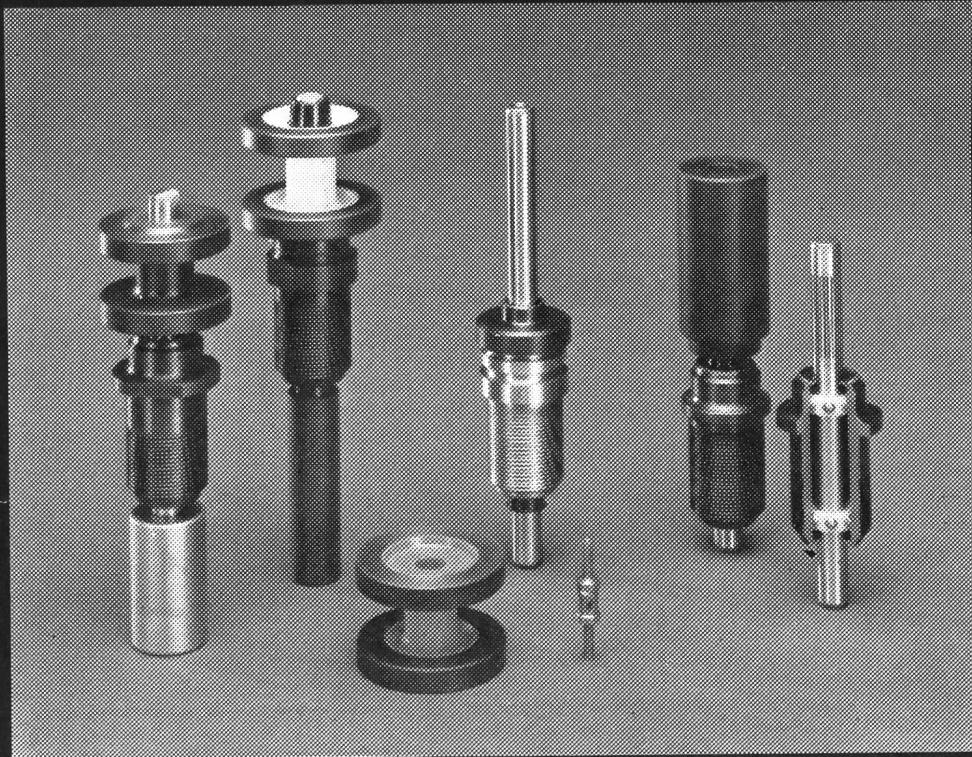
Texturieren mit SKF

**Präzisionsteile mit außergewöhnlicher Laufleistung.
Finden Sie mal was Besseres!**

Seit mehr als 18 Jahren fertigt SKF Präzisionsteile für das Texturieren. Mit jedem Teil geben wir unser „know how“ an Sie weiter.

Wir fertigen: Stützrollen, Laufscheiben für Stützrollen, Zwirnröhrchen, Gegenrollen für Falschdrahtaggregate, Lagerungen für Frictionsaggregate, Falschdrahtlagerungen und Falschdrahröhrchen – alles schnelllaufende Präzisionsteile.

SKF Produkte helfen Ihnen, Ihre Maschinen länger leistungsfähig zu halten. SKF als Weltkonzern verfügt über eigene Stahlwerke, fertigt durchschnittlich 500 Millionen Wälzläger jährlich, baut Werkzeugmaschinen und hat auf dem Gebiet des Spinnereimaschinenbaus nicht nur Pionierarbeit geleistet, sondern war richtungweisend für die heutige Spinnmaschinenkonstruktion. Und so wird es bleiben. Alles Gründe für das Texturieren mit SKF.



SKF

SKF (Schweiz)
Falkenstrasse 28
Postfach
8021 Zürich
Telefon 01/47 03 70

Ihre Anschrift



Sie bekommen von uns
die Information für
Filamentverarbeiter



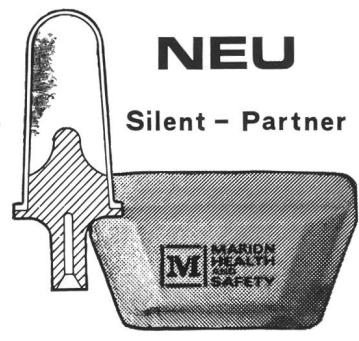
Lärmprobleme

Verlangen Sie bitte
unverbindlich
Muster und
Offerte

UNFALL-VERHÜTUNG

Neu!
DECI-DAMP

Tel. 01 99 53 72
Walter Gyr AG
Haldenstr. 41
8908 Hedingen



Antiseptischer
Silikon-Pfropfen

Schlagpeitschen für Webereien
Matonite, Compreg, Multilam

NEU: Umlenkhebel für Webmaschinen

JACOBER MOLLIS

Holzwarenfabrik, 8753 Mollis
Telefon 058 34 23 23



G+W Maschinen AG
CH-8330 Pfäffikon ZH

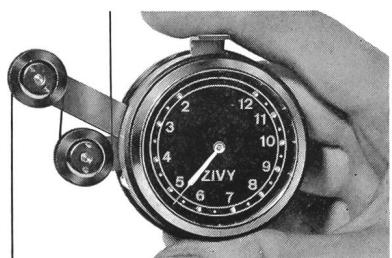
Telex 5479
Telefon 01 97 44 41

Maschinen und Einrichtungen für das Wickeln, Banderolieren sowie Verpacken von Handstrickgarn, Rundknäuel und Rollstrangen.
Komplette automatische Anlagen.

ZIVY-TEN

Der bewährte mechanische Garn-
Spannungsmesser für Einhandbedienung.
In der ganzen Welt verbreitet.
Genau, robust, geringer Platzbedarf.

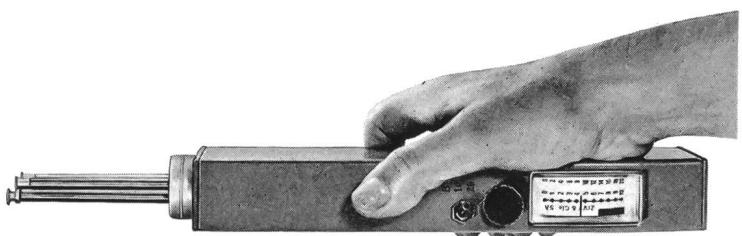
12 verschiedene
Modelle
von 0,5
bis 170 g



ZIVY-EL-TEN

**Der elektronische
Fadenspannungsmesser**

Kleinster Messkopf,
Kompakt
Einhandbetrieb
Misst an unzugänglichen Stellen
Geringste Fadenauslenkung
Kein Netzkabel,
Kein Steuergerät



ZIVY

N. Zivy & Cie S.A.
4104 Oberwil-Basel
Postfach 412

Antwortcoupon
Senden Sie uns bitte einen ZIVY-EL-TEN
zur Probe
Name: _____
Firma: _____
Adresse: _____

00.003

JUMO

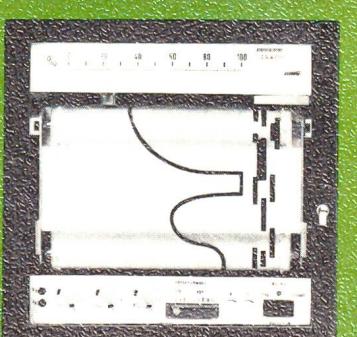
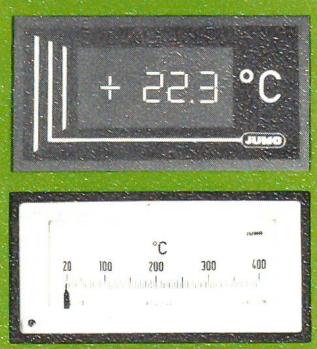
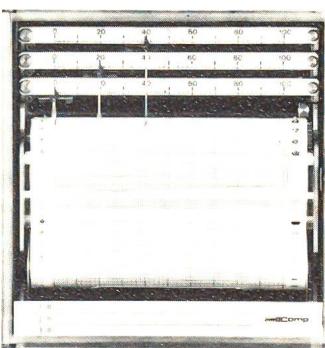
INSTRUMENTIERUNG + AUTOMATION

in der Textilveredelung



Ausrüsterei · Färberei · Energieversorgung
Entsorgung · Klima

7.79/V



Maschinen- Einsatz- möglichkeiten

- HT-Färbe-
apparate
- Färbe-Jigger
- NT-Jet-
Färbeapparate
- Labor-
Färbeapparate
- Foulard
Spannrahmen
- Trockner
- Garndämpfer
- Breitwasch-
maschinen
- Texturier-
maschinen
- Sengmaschinen
- Dampfkalander
- Schlichte
- Kocher
- Klimaanlage
- Kesselhaus/
Energiezentrale

Gerätebeschreibung

**Direkt anzeigende Zeiger- und Zeigerf-
thermometer.**
Gehäuse aus rostfreiem Stahl, wasserdicht, Sch. Einbau- und Aufbauausführungen, verschiedene Größen und -bereiche.
Manometer
Zusätze: elektr. Kontakte, Widerstandsferng.

Wirkungsweise

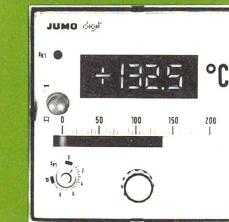
Fremdenergielose Temperaturanzeige örtlich oder mittels Fernleitung (Kapillare) dezentralisiert von der Meßstelle. Mittels einstellbarem elektr. Grenzkontakt sind Signalgaben möglich. (Alarm) oder Regelaufgaben lösbar.
Druckmessung und -überwachung.



Elektronische Zwei- und Dreipunkt- Temperaturregler

mit Relaisausgang, Verfahrensregler mit stetig 0...20 mA oder 0...10 V. Digitale oder analoge Istr. DIN-Einbaugehäuse 96x96 mm, Frontplatte was. Schutzart IP 56. Direktanschluß an Widerstand.

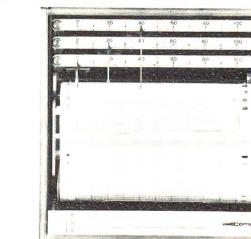
Elektr. Anschluß über 2- oder 3-Leiter-Kabel an Temperaturfühler Pt 100. Manuelle Sollwertvorgabe. Istwertanzeige analog oder digital; schaltender Ausgang auf Dreiweg-Magnetventil am pneumatischen Dampf- oder Kühlwasser-Steuerventil. Ansteuern je nach Erfordernis des Heiz- oder Kühlventils durch Dreipunktregler. Bewährtes preiswertes Regelsystem für Kleinapparate und mittels Dampf direktbeheizte Maschinen. Das Ausgangssignal des stetigen Reglers (0...20 mA) wird einem elektro-pneumatischen Wandler zugeführt zur Ansteuerung des pneumat. Regelventils (Großapparate).



Elektr. Punkt- und Linienschreiber.

Max. 6 Kanäle. Steckbare Meßbereiche. Umschalter für Transport und Punktfolge. DIN-Einbaugehäuse 192x288 mm. Fronttür spritzwasserdicht, abschließbar. Rollen- oder Faltpapier 100 mm Schreibbreite. Portable Ausführungen. Kompensations-Punktdrucker 1...6-Kanal.

Fortlaufende Registrierung von Meßwerten, wobei Mehrkanal-Schreiber bis zu 6 Geber zyklisch abfragen. Unterscheidung der Meßorte durch unterschiedliche Farben; Anzeige und Protokollierung von z. B. Temperatur, Druck, pH-Wert, Leitwert, Drehzahl. Einfache Belegentnahme durch Möglichkeit des frontseitig austretenden Registrierstreifens.



Analoge oder digitale Meßwertanzeige

DIN-Einbaugehäuse 192x96 mm, 144x72 mm, 96 Anschluß für Pt-100-Temperaturfühler oder Einheit 0...20 mA, lieferbar ab Klasse 0,5.

Tragbares digitales Temperaturmeßgerät.

Elektr. Fernanzeige von Meßgrößen wie Temperatur, Drehzahl, Druck, Niveau. Auch als Zusatz zu automatischen Programmregelungen (Istwertanzeige), Meßwertauflösung der digitalen Anzeige = 0,1K.

Rasche, sekundenschwere Temperatur-Meßwerterfassung im gesamten Betrieb durch das tragbare digitale Temperaturmeßgerät.



Meßwertgeber (Temperaturfühler) Ni 100

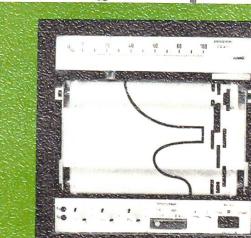
für Temperatur erfassung. Material rostfreier Stahl. Alu- oder Kunststoff-Anschlußkopf. Austauschhülse 1xPt 100 / 2xPt 100 sowie andere Grundwerte, Bauformen und Einbaulängen.

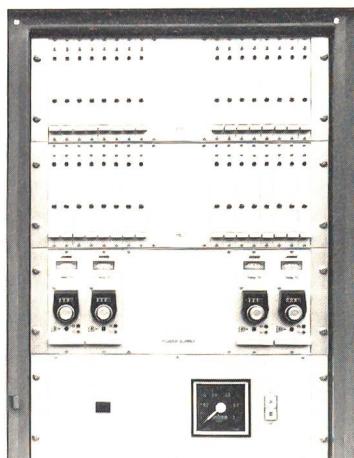
Temperaturmessung durch elektr. Widerstandsänderung 0°C = 100 Ω. Meßwertübertragung durch Zwei- oder Dreileiterkabel. Fühler einbau in der Flottenumwälzleitung oder im Maschinenbottich oder Luftkanal.



Elektr. Programmregler mit Programmbohrung, DIN-Einbaugehäuse 192x192 mm.
Digitaler Programmgeber „Digimat“ mit 4 analogen Ausgängen, 0...20 / 4...20 mA of. max. 16 Steuerfunktionen

Elektr. Temperaturfühleranschluß. Automatische Sollwertvorgabe durch frei wählbares Programm. Aufbringen der Temp./Zeitkurve mittels Tusche auf dem Endlosband-Programmträger oder Eintasten der Werte beim digital programmierbaren Gerät. Entsprechend synchron ablaufende Steuerfunktionen können eingegeben werden, z. B. Signal Musterung/Programm-Ende; Ansteuerung von Steiggliedern, Pumpen, Chemikalien-Zugaben usw.





Die steigende Nachfrage nach kompletten Meß- und Regelanlagen hat uns veranlaßt, ab Januar 1979 eine zusätzliche Abteilung einzurichten. Diese Abteilung mit der Bezeichnung „JUMO-matec“, Meß- und Anlagentechnik, übernimmt die Bearbeitung von der Anfrage bis zur Auslieferung.

Wir fertigen...

- serienmäßige Regelstationen für Texturiermaschinen und Färbeanlagen.
- anschlußfertige 19"-Racks mit Einschubreglern zur Regelung der Heizzonen.

Wir projektieren...

- nach Kundenspezifikationen Regel- und Steueranlagen für Maschinen in der Textilveredelung.

Wir bieten...

- zukunftsweisende Regel- und Überwachungsgeräte, speziell für die Maschinentechnik.
- zur ersten Kontaktaufnahme ein Informationsgespräch durch unsere Außendienstmitarbeiter.

JUMO Beratung, Service, Lager

JUMO widmet einer fachkundigen Beratung seit jeher große Aufmerksamkeit. Den Interessenten und Kunden aus den verschiedensten Wirtschafts- und Geschäftszweigen stehen für alle Fragen und Probleme jederzeit erfahrene, bestausgebildete JUMO-Fachleute zur Seite. Natürlich können in dieser eher generellen Drucksache nicht alle Gerätetypen und -varianten ausführlicher gezeigt und beschrieben werden. Es stehen auf Wunsch und Anfrage selbstverständlich detaillierte Prospekte bei den nachstehenden Adressen zur Verfügung.

JUMO entwickelt, fabriziert und verkauft nicht nur die in diesem Prospekt beschriebenen hochwertigen Geräte für die heutigen und künftigen Anforderungen moderner Meß- und Regeltechnik, sondern bietet mit einer vorzüglich ausgebauten (Ersatzteil-)Lagerhaltung auch einen prompten Service im In- und Ausland. Die Übersicht zeigt, in welchen Ländern JUMO vertreten, und wo überall ein zuverlässiger JUMO-Service gewährleistet ist:

Stammwerk

M. K. JUCHHEIM GMBH & CO · D-6400 FULDA

Moltkestr. 13—31 · Postfach 1209
Tel. (06 61) 8 31 · Telex 04-9 701

Außenbüros in:

Berlin, Essen, Gießen, Hamburg, Hannover, Köln,
München, Nürnberg, Stuttgart, Dänemark

Niederlassungen

Deutschland — M. K. Juchheim GmbH & Co.,
Niederlassung Darmstadt, Heidelberger Straße 30c,
D-6100 Darmstadt, Tel. (06151) 21199-24203
Telex: 41-9498

Belgien und Luxemburg
S.p.r.l. M. K. Juchheim Belgium P.v.b.a.,
avenue de la Nivéole, 5 Lenteklokjeslaan
B-1020 Bruxelles, Tel. 02/267 7054-267 7057
Telex: 26 809

England — JUMO Instrument Co. Ltd., Hysol
Harlow, Essex CM18 6QZ, Tel. 0279-246 06

Frankreich — JUMO Régulation S. A., Z.I.L Borny,
Rue des Drapiers B.P. 108
F-57004 Metz-Cedex, Tel. (87) 75.59.96/75.55.59,
Telex: 930 464

Niederlande — JUMO Meet- en Regeltechniek B. V.,
Nooitgedacht 108, Muiden, Tel. 029 42/39 93

Österreich — JUMO Meß- u. Regelgeräte Ges.m.b.H.,
Hofwiesengasse 23, A-1130 Wien,
Tel. 02 22/82 53 27-82 7191, Telex: 01-33076

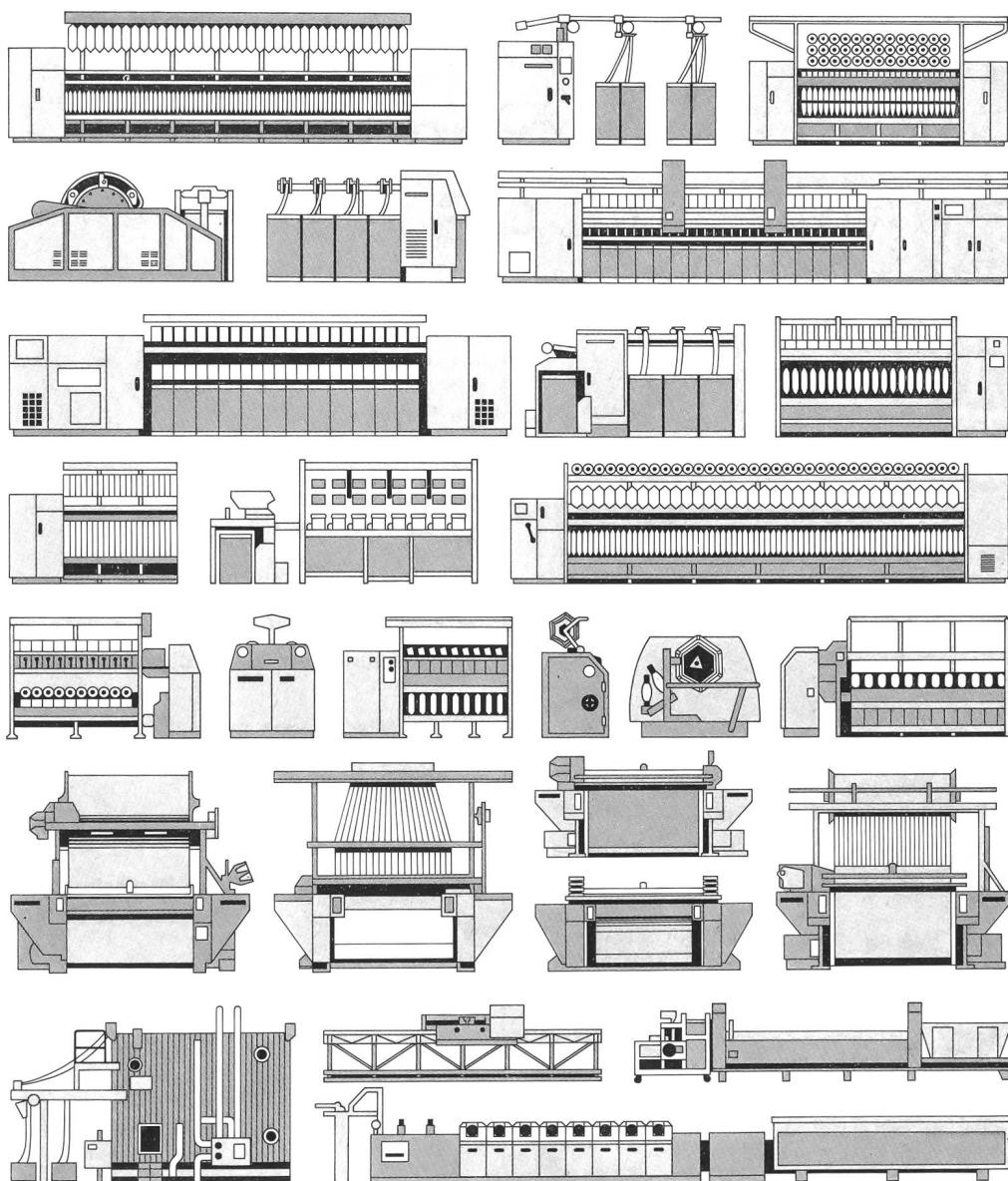
Schweiz — JUMO Meß- & Regeltechnik AG,
Seestr. 67, CH-8712 Stäfa, Tel. 01/9 26 30 31,
Telex: 75 737 (87 57 37)

Italien — JUMO Italia S.R.L., Via Pavia 12,
I-20136 Milano, Tel. 02/8 35 19 86

Vertretungen in:
Ägypten, Chile, CSSR, Finnland, Indien, Israel, Jugoslawien,
Kanada, Kuwait, Malaysia, Norwegen, Pakistan, Peru,
Portugal, Rumänien, Schweden, Spanien, Südafrika, Türkei,
Ungarn

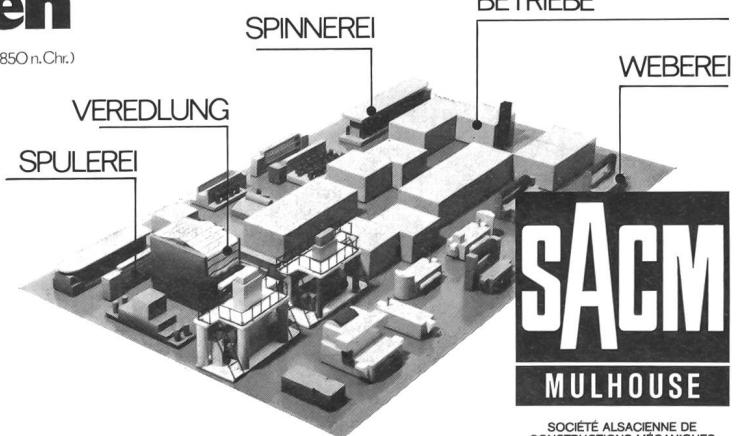


JUMO Meß- & Regeltechnik AG
Seestraße 67, CH-8712 Stäfa, Telefon 01/9 26 30 31
Telex: 75 737 (87 57 37)



die Zeiten ändern sich- und wir ändern uns mit ihnen

(LOTHAR I. um 850 n.Chr.)



ITMA 79 / HALL 19

SOCIÉTÉ ALSACIENNE DE
CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES
DE MULHOUSE
B.P. 1210 - 68054 MULHOUSE CEDEX
TELEPHONE : (69) 46.01.08



Siber Hegner Textil AG

Ihr Partner mit weltweiten Verbindungen für

Spinnstoffe und Garne

Naturfasern, künstliche und synthetische Fasern
Substandards und Abgänge aller Textilfasern
Kammzüge und Kämmlinge aus natürlichen, künstlichen, synthetischen Fasern
Rohseide, Schappe, Effektgarne, Mischungen mit Seide
Viscosegarne, Azetatgarne, endlos, glatt, texturiert
Kammgarne aus reiner Wolle und Mischungen
Synthetische Garne endlos, texturiert, gesponnen
Polypropylen und Polyäthylen — Monofile, Multifile, Bändchen
Baumwoll- und Mischgarne
Solvron — wasserlöslicher Trennfaden

Gewebe

Aus Seide, Kunstseide und synthetischen Spinnstoffen
Stickböden aus Baumwolle, Polyester/Baumwolle und Polyester
Gewebe für Freizeitbekleidung
Solvron — wasserlösliche Aetzgaze für Guipure-Stickerei
Gewebe und Folien für Schaufensterdekoration
Polypropylen Grundgewebe für die Teppichindustrie
und beschichtete PP Materialien für Verpackungszwecke

Siber Hegner Textil AG
Talstrasse 14, 8022 Zürich
Telefon 01 211 55 55
Telex 53 134



GRD—T-Shirts

Es werden höchste Ansprüche gestellt!

Am sichersten fahren Sie mit

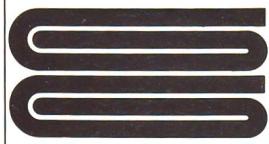
Gugelmann-Garn!



Spulmaschinen für alle feinen und groben gesponnenen Garne ab Kopsen, OE-Spulen, Färbespulen, Strangen und Muffs auf die verschiedensten Hülsenformate

Dürfen wir Ihnen Offerte machen?

Garn



Gugelmann

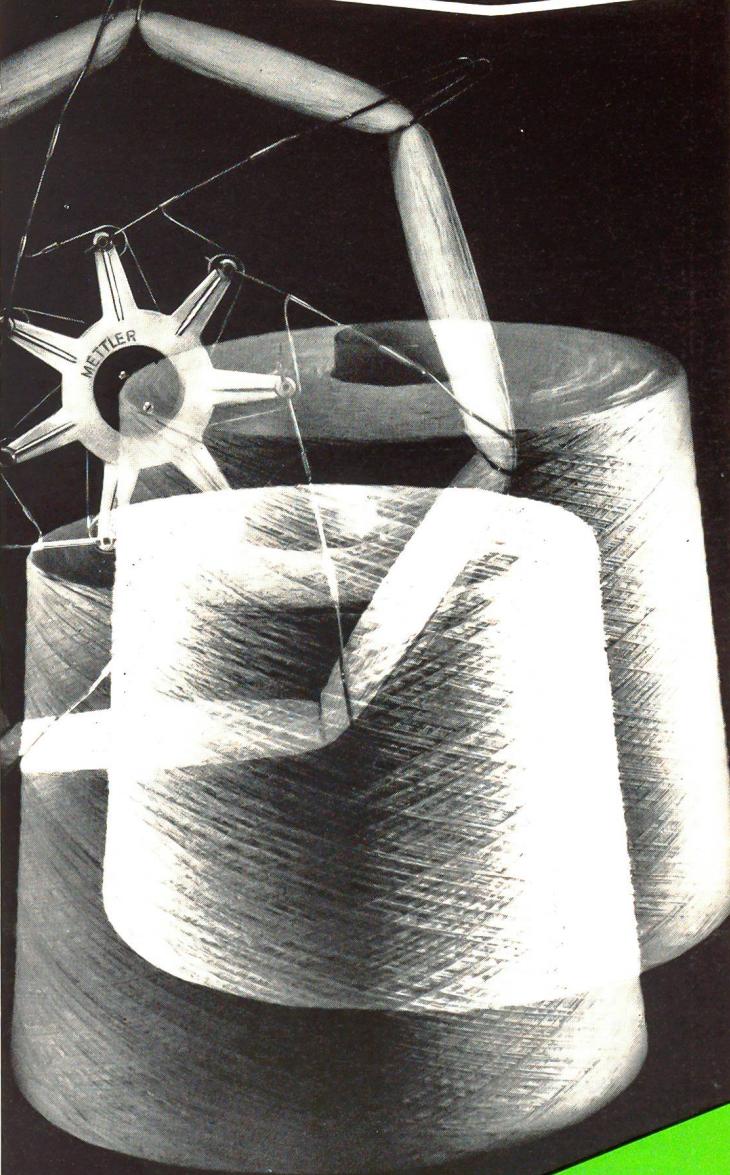
**Baumwollspinnerei
Garnfärberei
Zwirnerei**

Postadresse: Gugelmann & Cie. AG
Geschäftsbereich Garne
CH-4900 Langenthal

Telefon: Garnverkauf 063 49 11 26
Garnveredlung 063 49 26 66

Telex: 68 142 gtx

METTLER



Fachen
Garnsengen
Gewebsengen



AG Fr. Mettler's Söhne, Maschinenfabrik, CH-6415 Arth (Schweiz)
Tel. 041/82 13 64, Telex: 78 488, Telegramm: Gas Arthschwyz
Besuchen Sie uns auf der ITMA in Hannover, Halle 5, Stand 200/

- Freizeit-Artikel
- Hemden-/Blusen-Stoffe
- Berufsbekleidung
- Lohnveredelung

Bleicherei
Färberei
Ausrüstung



Textilwerke Sirnach AG

CH-8370 Sirnach, Fischingerstrasse 66
Telefon 073 26 11 11

Selbstschmierende Glissa-Lager



Einige Dimensionen aus unserem reichhaltigen Vorrat. Nach Möglichkeit genormte Größen nach unserer Dimensionenliste verwenden, da kurze Lieferfristen und vorteilhafte Preise.

Aladin AG. Zürich

Claridenstr. 36, Tel. 01 / 201 41 51

Diagramm der Gehäusebohrung H7 mit Maßen D=r7, L und d. Tabelle mit Dimensionen:

d	D	L
3 E 7	6	4
6 E 7	10	8
8 E 7	12	18
10 F 7	16	16
15 E 7	22	20
18 E 7	25	16
20 E 7	28	30
25 E 7	35	35
30 E 7	40	40
40 D 8	50	60

Nr. A 340



Bewährte Produkte für Schlichterei und Appretur:
Dr. Hans Merkel GmbH & Co. KG
D-7440 Nürtingen

Vertretung:
Albert Isliker & Co. AG, 8050 Zürich
Telefon 01 48 31 60



Nouveauté-
Streichgarne
für
Heimtextilien



F. Hefti & Co. AG, 8776 Hätingen
Telefon 058 84 11 51 Telefon 01 211 45 07

Baltis und Rüegg BSR

Geilinger-Hebebühnen heben Lasten und senken Kosten.

Denn unsere robusten Scheren-Hebebühnen beschleunigen das innerbetriebliche Transportwesen. Sie ergänzen bereits vorhandene Laderampen, rationalisieren den Einsatz von Hubstaplern und dienen als nützliche Beschickungs- und Stapelvorrichtungen in Fertigungsstrassen.

Sie eignen sich in Spezialausführung auch als versenkbarer Bühnenpodeste.

Wir liefern Plattformgrößen zwischen 1,00 x 2,25 m und 3,4 x 10 m und einer Tragkraft von 1,5 bis 6 Tonnen. Und wir garantieren mit unserem Revisionsdienst die dauernde Betriebsbereitschaft.



GEILINGER

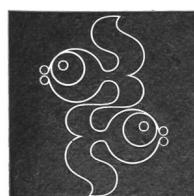
Ingenieur- und
Metallbau-Unternehmung

Geilinger AG
8401 Winterthur, PF 988
Tel. 052 84 61 61, Telex 76731

Basel, Bern, Bülach,
Elgg, Menziken, St. Gallen,
Winterthur, Yvonand

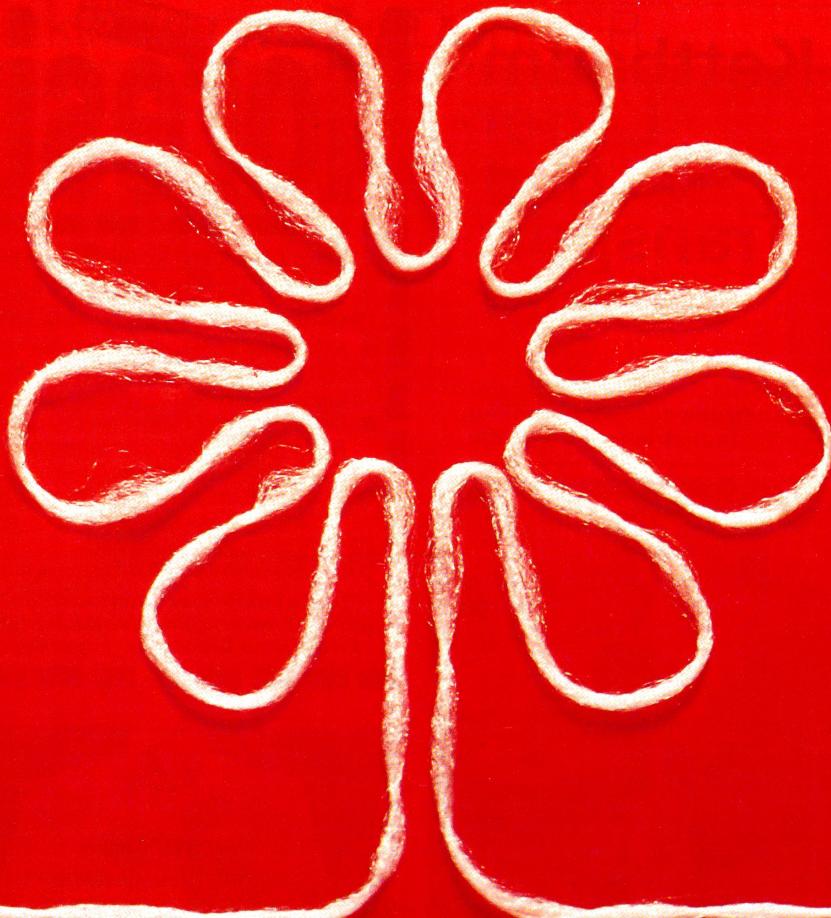
Aus unserem Lieferprogramm finden Sie an der ITMA 79

Fasermischanlagen Beschickungsanlagen Oeffner	Temafa Textilmaschinenfabrik Meissner Morgner & Co. GmbH D-5060 Bergisch Gladbach 2 <i>Halle 7</i> <i>Stand 303 Stand-Telefon 89-7871/72</i>
Krempelsätze Florleger	F.O.R. Fonderie Officine Riunite, I-13051 Biella <i>Halle 6</i> <i>Stand 1400/1501 Stand-Telefon 89-7346</i>
Ganzstahl-Garnituren	Hollingsworth GmbH, D-7265 Neubulach <i>Halle 6</i> <i>Stand 207/404 Stand-Telefon 89-811 bis 815</i>
Ringspinnmaschinen Ringzwirnmaschinen	Maschinenfabrik Heinz Weller GmbH & Co. D-4050 Mönchengladbach <i>Halle 6</i> <i>Stand 1401/1502 Stand-Telefon 89-7377</i>
Nadelfilzmaschinen	Oskar Dilo KG, Maschinenfabrik, D-6930 Eberbach/Neckar <i>Halle 7</i> <i>Stand 201 Stand-Telefon 89-7416</i>
Filznadeln	Jul. Jecker Laurenz Sohn GmbH & Co. KG, D-5100 Aachen <i>Halle 7</i> <i>Stand 602 Stand-Telefon 89-7404</i>
Garndämpfanlagen Filzmaschinen	Ph. Welker GmbH & Co. KG, D-6734 Lambrecht/Pfalz <i>Halle 17</i> <i>Stand 801/802 Stand-Telefon 89-7154</i>
Teppich-Imprägnier- und Beschichtungsanlagen	P. Campen Maskinfabrik A/S, DK-8210 Aarhus <i>Halle 17</i> <i>Stand 210/211 Stand-Telefon 89-7163</i>
Maschinen für die Nassveredlung	Maschinenfabrik Max Goller, D-8676 Schwarzenbach/Saale <i>Halle 16</i> <i>Stand 403/404 Stand-Telefon 89-7475</i>
Lattenbänder Nadellattenbänder	Georg Koinzer & Co. oHG, Spinnereibedarf, D-6440 Bebra <i>Halle 7</i> <i>Stand 608</i>



Die Vertretung in der Schweiz

H. & A. Egli AG 8706 Meilen ZH
Postfach 86 Telefon 01 923 14 47 Telex 75 585



Kreativität in Teppichboden

Der Teppichbodenmarkt verlangt heute von der gesamten Branche erhöhte Anstrengungen. Kreativität im Denken und Handeln ist erforderlich. Frühzeitiges Erfassen der Marktsituation, rasches Reagieren auf Trends, Verfeinerung der Verarbeitungsmethoden, gute Preisgestaltung, sowie Ausbau der Vertriebskanäle sind Faktoren die beim modernen Marketing von größter Bedeutung sind. Ein Maximum an Kreativität wird verlangt, denn der Verbraucher von heute weiß ganz genau was er will. Er fordert optimale Qualität zu vernünftigen Preisen.

Darum hält Enka die enge Zusammenarbeit mit dem Teppichhersteller und dem Spinner für wesentlich, um ästhetisch gelungene Produkte realisieren zu können, die allen Anforderungen genügen. Dies damit der Teppichhersteller eine Kollektion gestalten kann, die nicht nur den Wünschen des Marktes völlig entspricht, sondern die sich auch durch einen eigenständigen Charakter auszeichnet und deren Qualität und Preis gerechtfertigt sind. Kreative Zusammenarbeit wird groß geschrieben.
Designing with Enka Carpet Fibres.

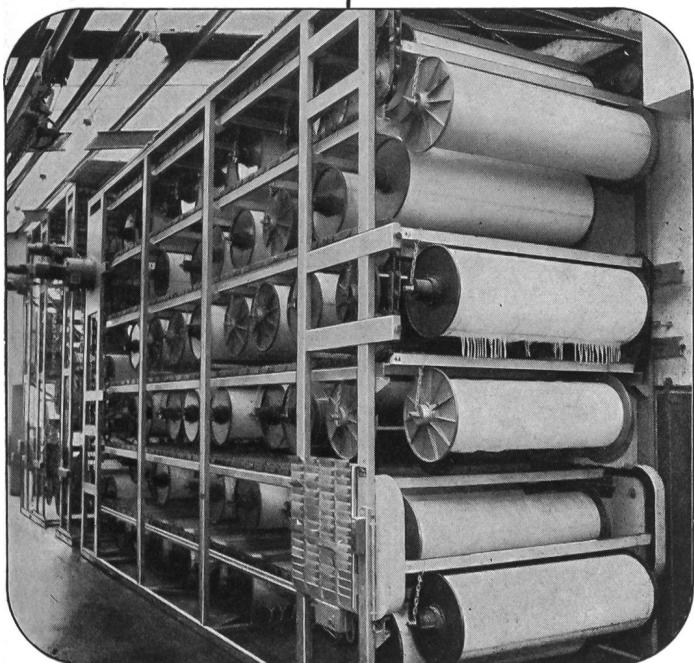
Enka by
Product Group Carpet Fibres
Postfach 60-6800 AB Arnhem Holland
Tel. 085-664422 Telex: 45204



Designing with Enka® carpet fibres

Kettbaum- Lager- und Transport- ständer

in vertikaler und horizontaler
Ausführung für Textilfabriken,
Industrie und Gewerbe



Unsere Anlagen sind ausgerüstet mit:
Vollautomatischer Wähleinrichtung
Langsam- und Schnellgang
Sicherheitsabsperrungen
Verlangen Sie unseren ausführlichen
Prospekt.

Transportanlagen und Bodenschleppbahnen
Kessel-, Behälter-, Tank- und Apparatebau
Silo-, Rohrleitungs- und Stahlbau
Gesenk-, Schmiede-, Preß- und Stanzteile

Steinemann AG, CH-9230 Flawil
Telefon (0 71) 83 18 12 Telex 71 336

Steinemann

Blattmann + Co
8820 Wädenswil

Noresin

**Die zeitgemäße Stärke-
Schlichte auch auf
modernsten Webmaschinen**

- NORESIN auf Kartoffelbasis ist weich im Griff und wie CMC und Acrylat auswaschbar.
- Dank NORESIN kann die bisherige Konzentration der Schlichteflotte um 25% reduziert werden.
- NORESIN bleibt länger lösungsstabil.

Blattmann + Co
Abt. NORESIN-
Produkte von
Stärke-Schlichte **Blattmann + Co** 8820 Wädenswil
Tel. 01-780 83 81

**Als Schweizer Unternehmen
garantieren wir Ihnen einen jahrelang
bewährten Dienstleistungsservice.**



INVESTITIONEN sind Vertrauenssache!

Unsere Qualitätsgarne
aus 100 % Baumwolle
garantieren eine höhere Produktivität.

Rufen Sie uns an.
Wir beraten Sie gerne.

ZIEGLERTEX®

Dr. v. Ziegler & Co.
Talackerstrasse 17, 8152 Glattbrugg ZH
Postfach, 8065 Zürich
Telefon 01/829 27 25, Telex 56036

Member of Textil & Mode Center Zürich

Marktführer weben DORNIER

79/4

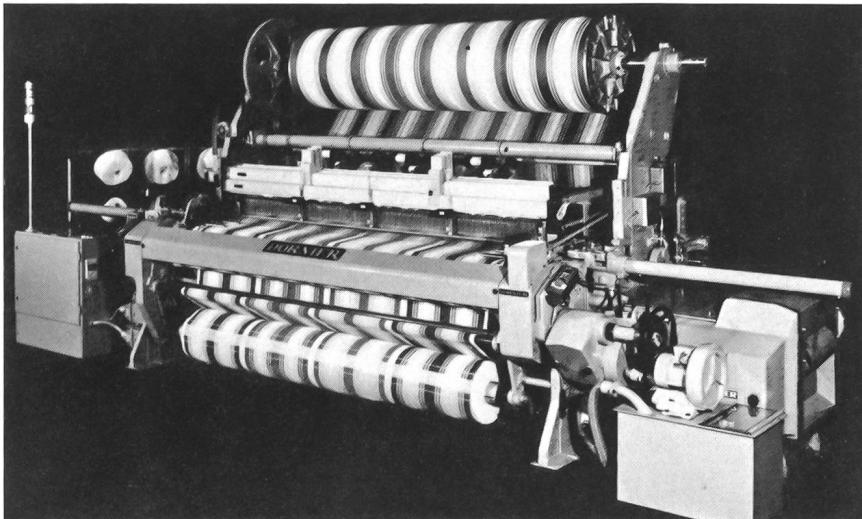


Beispiel Frottiergewebe: einige der Gründe für den größten USA-Frottierweber, sich für DORNIER zu entscheiden: niedriges Kettspannungsniveau durch positiv gesteuerte Streichbaumbewegung • Hoher Nutzeffekt durch aktive Mittenübergabe des SchuFFadens • Offenfach-SchuFFeintrag • Neu: extreme Polhöhenkonstanz durch äußerst feinfühliges Abtasten von Grund- und Polkette • Volle Rücklauffähigkeit • Leistungssteigerung durch DoppelschuFFtechnik in der Bordüre • Für Frottiergewebe – DORNIER.

Lindauer DORNIER Gesellschaft mbH
D-899 Lindau/Bodensee, BR Deutschland, Tel. 083 82/731, Telex 05-4348

DORNIER

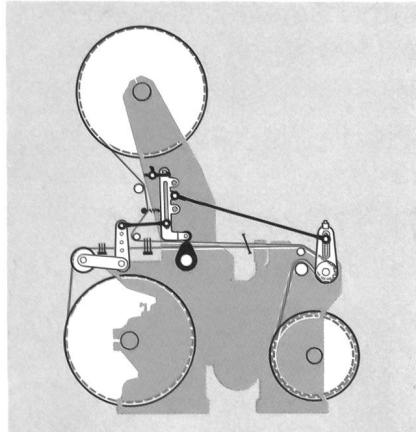
Frottierwebmaschine



Eine neue Frottier-Webmaschine mit einem Höchstmaß an Flexibilität, Handlichkeit und Leistung bei überzeugender Wirtschaftlichkeit und Qualität.

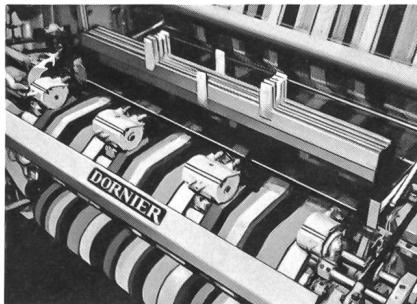
Niedriges Kettspannungsniveau

Die Polbildung erfolgt durch Gewebesteuerung. Dabei wird die Ware bei gleichbleibender Blattbewegung durch eine positiv gesteuerte Bewegung von Streichbaum und Einziehwalze gemeinsam mit den Breithaltern für die Schlingenbildung zum Blatt hingeführt. Diese positive Steuerung nach Patent Cannon gewährleistet geringeres Grundkettspannungsniveau als bei anderen, federbelasteten Systemen und dadurch problemlose Verarbeitung von OE- und Einfachgarnen.



Extreme Polhöhenkonstanz

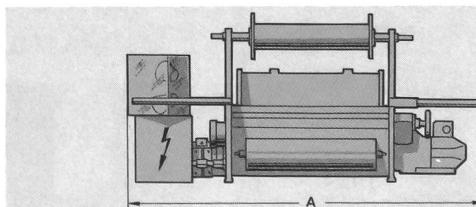
Ablaßmotoren mit Annäherungsschaltern führen zu gleichbleibender Kettspannung. Das Abtasten der mit geringster Spannung arbeitenden Polkette übernimmt ein massearmes Fühlrohr. Beide Systeme stellen eine extreme Polhöhen-



konstanz sicher, die durch niedrigen Scherabfall bei Velourware zu höherer Wirtschaftlichkeit führt.

Hoher Nutzeffekt

Der Schußeintrag erfolgt durch Stangen greifer mit positiver Spitzenübergabe in der Fachmitte bei optimaler Fadenbeschleunigung. Offenfach-Schußeintrag bei niedrigster Fadenspannung



Besuchen Sie uns an der
ITMA 79 in Hannover,
Halle 21, Stand 202/302

ergibt geringste Schußfadenbruchzahlen. Da der Schußfaden exakt parallel zum Blatt liegt, ist eine gleichbleibende Gewebequalität auch im Kantenbereich gegeben.

Qualitätsverbesserung

Die Maschine ist in allen Funktionen voll rücklauffähig. Bei einfachster Handhabung lassen sich Schußbrüche in jeder Phase ohne Anlaufstellen beheben wodurch eine entscheidende Qualitätsverbesserung erzielt wird.

Leistungssteigerung

Die positive Greifersteuerung ermöglicht u.a. die Anwendung von Doppelschußtechnik bei Bordürenware mit der damit verbundenen Produktionssteigerung.

Weitere technische Merkmale

Das DORNIER-Baukastensystem erlaubt Anpassung für alle Belange der Frottierweber:

kürzeste Umstellung von 3- auf 4-Schußware; ein- und mehrfarbiger Schuß-eintrag ohne Tourenzahleinbuße; Dreher- oder Einlegekanten auch bei mehrbahligem Weben; problemloser Fransen-zug; Exzenter- oder Schaftmaschine bzw. Kombination mit Jacquardmaschine.

Blattbreite cm: 180 210 240 260

A- Gesamtbreite mm: 4920 5345 5890 6270

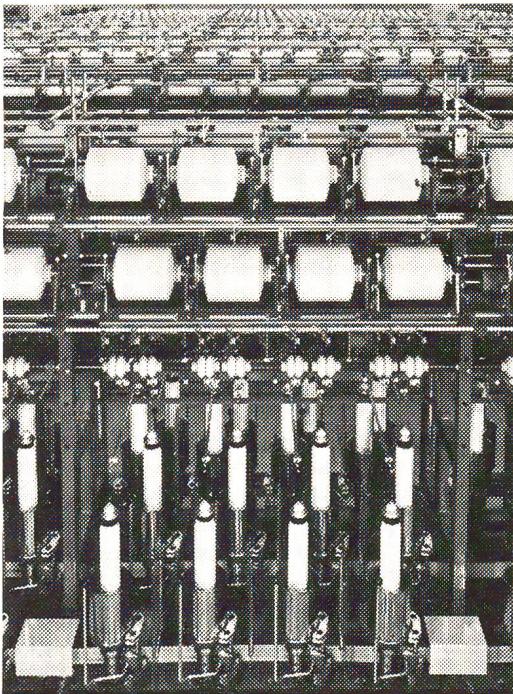
B- Gesamttiefe: 1935 mm

E- Pol-Kettbaum Ø: 1000 mm

D- Grundkettbau Ø: 760 mm

C- Warenbaum Ø: 540 mm

RATTI



3-kg Streckkopse knopffrei verwirnen

mit der neuesten **Doppeldraht-Zwirnmaschine R 522-DT** geeignet für 3-kg Streckkopse sowohl für tiefe wie für hohe Zirndrehungen. Aufwicklung des vollen Kopsinhaltes auf zylindrische Schrumpfhülsen als bikonische Spulen mit Fadenreserve. Direkte Weiterverarbeitung der fixierten Bikonen ohne weitere Windeoperation in der Schärerei oder der schützenlosen Weberei. Grosse Spulenkörper ergeben einen minimalen Arbeitsaufwand und dadurch eine wesentliche Kosteneinsparung, nicht nur in der Zwirnerei, sondern auch in den nachfolgenden Operationen.

Die ausgereifte Konstruktion stützt sich auf die jahrelange Erfahrung in der Anwendung mit grösseren DD-Spindeln für Spinn-Kreuzspulen der Endlosspinnerei und 4-5 kg Kreuzspulen der Streck-Texturiermaschine.

Doppeldrahtspindeln eigener Konstruktion gewährleisten störungsfreien Betrieb über Jahre hinaus und limitieren die Fadenbruchzahl auf ein Minimum. Lassen Sie sich diese Maschinen in unserem eigenen Zwirnereibetrieb zeigen.

Michele Ratti S.p.A., I-21016 Luino, Italien

Exportverkauf:
Gebrüder Ouboter AG, CH-8700 Küsnacht

RATTI

Auf der ITMA in Hannover ist der Sulzer-Konzern mit drei Ständen vertreten. Mindestens einer davon wird Sie besonders interessieren.

Lieber Weber

Der Sulzer-Stand, dessen Besuch Sie fest in Ihr ITMA-Programm einplanen sollten, befindet sich in der Halle 21: 406/407/506/507.

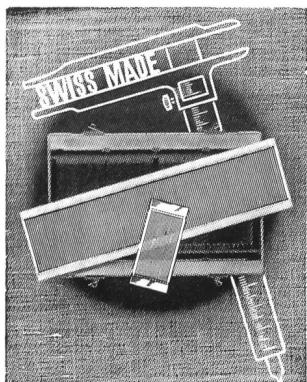
Dort finden Sie echte Neu- und Weiterentwicklungen aus Ihrem Fachbereich:

- **eine vollständig neu konzipierte Projektilwebmaschine für Stapelware mit einem besonders günstigen Verhältnis von Preis zu Leistung**
- **die bekannte Sulzer-Webmaschine, universell wie eh und je, jetzt aber noch wirtschaftlicher durch höhere Leistung**
- **eine Reihe neuer Aggregate zu Webmaschinen**

Auf dem gleichen Stand ist die jüngste Generation des **Sulzer-Systems 913-Dialog** zur Betriebsdatenerfassung und Fertigungssteuerung zu sehen. Kurz: Wenn Sie wissen möchten, was sich Neues tut, kommen Sie an Sulzer ganz einfach nicht vorbei. Wir jedenfalls freuen uns auf Ihren Besuch.

SULZER®

mit interessanten Neuheiten auf der ITMA '79, Hannover, 2. bis 11. Oktober



H. Bertschinger, 8621 Wetzikon ZH

Telefon 01 930 06 12

Webeblätter für alle Gewebearten in Kunststoff- und Zinnbund
Ab Lager: Spiralfedern (Durchlaufkluppen) in allen Breiten



LES COLLECTIONS
JUNG. MODISCH. PRICKELND FRISCH.
SCHWEIZER STOFFE
FÜR PRÉT-À-PORTER –
MÄNTEL, DAMENKLEIDER,
BLOUSEN, HERRENHEMDEN.
HAUSAMMANN + MOOS AG
CH-8484 WEISSLINGEN/ZH
SWITZERLAND

Zur Zeit entsteht in
Bremgarten/AG im Rahmen
der Ueberbauung Sonnengut
das Ladenzentrum



das für rund 80'000 Menschen das
nächstgelegene Einkaufszentrum sein wird.

Für ein Herrenkonfektionsgeschäft

ist noch ein Sonnenplatz frei. Sind Sie
interessiert daran? Bitte wenden Sie sich
direkt an Immo Sonnengut AG, Geschäft-
sitz bei André P. Thomann, Schwanengasse 1,
3011 Bern, Tel. 031 22 05 22.

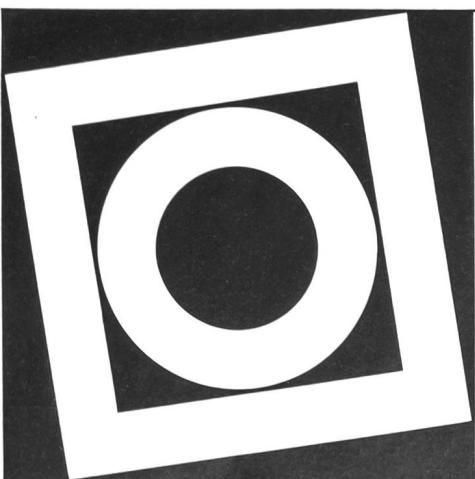
Converta AG, 8872 Weesen

- Chemiefaser Konverter-Züge
- Fasermischungen, Effektfaserbänder
- Stapelfasern für die Teppichindustrie
- Nachbrechen von Naturfasern
- Struktur- und Effektgarne Nm 1–5

Ab Lager lieferbar:

Polyester W-Typ Converterzug
rohweiss, halbmatt 3,3 dtex, 75 mm var.
günstig

Converta AG, 8872 Weesen, Telefon 058 43 16 89



Fotolithos farbig und schwarz/weiss
Klischees farbig und schwarz/weiss
Zink- und Kunststoffduplicata
Matern, Stereos
Industriefotografie
Positiv-Retouchen, Reinzeichnungen

NIEVI

Nievergelt Repro AG
Zentralstrasse 12
Postfach, 8021 Zürich
Telefon 01 33 96 33



**Freitag, 12.,
bis Sonntag,
14. Oktober 1979**

● **Der grösste Jugendmarkt
der Welt**

auf höchstem internationalem
Niveau: rund 600 Unternehmen
aus 23 Ländern.

● **Der grösste Jugendmarkt
der Welt**

— beispiellos in seiner Ganzheit: Nicht «nur» Mode, «nur» Möbel, «nur» Wäsche, «nur» Kinderwagen, — nein, alles zusammen! Und in allen Preisklassen.

● **Der grösste Jugendmarkt
der Welt**

— einzigartig in seinem Aussteller-Spektrum: Welt-Marken und immer wieder Newcomer (... und Ihre Chance, sie als Erster zu entdecken!).

● **Der grösste Jugendmarkt
der Welt**

— informationsfreudig an allen Messestagen: Live-Modeschau — gratis.

Noch Fragen, bitte?
Immer gern zu Ihrer Verfügung:

**Köln — der grösste Jugendmarkt der Welt, von Bekleidung
... Kinderwagen ... bis zu
Möbeln.**

Vertretung in der Schweiz und
Fürstentum Liechtenstein: Handels-
kammer Deutschland—Schweiz,
Talacker 41, 8001 Zürich, Telefon
01 221 37 02, Telex 52 684.

Tip für Messebesucher: Beachten
Sie die speziellen Reiseangebote
der Reisebüros.

Auf der ITMA in Hannover ist der Sulzer-Konzern mit drei Ständen vertreten. Mindestens einer davon wird Sie besonders interessieren.

Lieber Teppich- weber

Der Sulzer-Stand, dessen Besuch Sie fest in Ihr ITMA-Programm einplanen sollten, befindet sich in der Halle 21: 406/407/506/507.

Dort finden Sie eine Neuentwicklung, die Sie sich ansehen müssen:

- **die Sulzer-Teppichwebmaschine, die dank Schußeintrag mit Projektil eine sehr hohe Leistung erreicht. Ihr Anwendungsbereich: Auslegeware, vornehmlich für den Objektbereich**

Auf dem gleichen Stand ist auch die jüngste Generation des **Sulzer-Systems 913-Dialog** zur Betriebsdatenerfassung und Fertigungssteuerung in kleineren und großen Textilbetrieben zu sehen. Mit anderen Worten: Wenn Sie sich über ein zeitgemäßes Qualitäts-, Leistungs- und Wirtschaftlichkeitsniveau orientieren möchten, kommen Sie an Sulzer ganz einfach nicht vorbei. Wir jedenfalls freuen uns auf Ihren Besuch.

SULZER®

mit interessanten Neuheiten auf der ITMA '79,
Hannover, 2. bis 11. Oktober

SWISSWELL

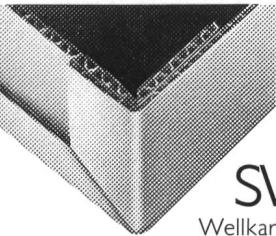
Ihr Spezialist für Wellkarton-Verpackungen

Tel. 061 88 23 81

SWISSWELL

Wellkarton AG Möhlin

Industriestrasse, 4313 Möhlin, Telex: swell 62051



TRICOTSTOFFE
bleichen drucken
ausrüsten

E. Schellenberg Textildruck AG, 8320 Fehrlitorf
Telefon 01 954 12 12/13



KOMPLETTE KETTEN-ANTRIEBE MIT
EIN-, ZWEI- UND DREIFACH-ROL-
LENKETTEN, KETTENRÄDER, VOR-
GEARBEITET UND EINBAUFERTIG.
FERNER: GALLSCHE-, TRANSMIS-
SIONS-, TRANSPORT-, DECKEL-
FLEYER- UND KREMPELKETTEN.

GELENKKETTEN AG 6052 HERGISWIL / NW
TEL. (041) 95 11 96

VINORA
informiert

Polypropylen-Folie «VINOPREN»

Aus Eigenfabrikation Flachfolie, Halbschlauch, Beutel –
nach Ihren Anforderungen

- glasklar
- glänzend
- steif
- hohe Reiss-/Stoss- und Durchstossfestigkeit
- wasserunempfindlich
- temperaturbeständig bis 140° C
- schweissbar

Qualitätsware
zu günstigen
Preisen



VINORA



Vinora AG
Folienwerk • Herstellung und Verarbeitung
8640 Rapperswil-Jona • Telefon 055-272751 • Telex 75578



FZ

**FÄRBEREI
AG
ZOFINGEN**

Färberei AG, CH-4800 Zofingen, Tel. 062 52 12 12, Telex 68 472



Haus- zu-Haus-Service – Zofinger Spezialität Nr. 5

Unsere Lastwagenflotte bedient nicht nur die ganze Schweiz, sondern auch Süddeutschland und Vorarlberg.

Stauffacher-Webeblätter

Zinnbund Duraflex- und NYLFLEX-Blätter
für höchste Anforderungen in den Qualitäten S 8 und NIROSTA

Stauffacher -Qualität

Stauffacher Sohn AG, 8762 Schwanden

Telefon 058 81 35 35, Telex 75 459

Auf der ITMA in Hannover ist der Sulzer-Konzern mit drei Ständen vertreten. Mindestens einer davon wird Sie besonders interessieren.

Lieber Stricker

Der Stand, dessen Besuch Sie fest in Ihr ITMA-Programm einplanen sollten, ist der von Sulzer Morat: Halle 18, 405/509.

Was dort Ihr spezielles Interesse finden dürfte:

- eine neu entwickelte, hochsystemige Double-Jersey-Maschine, mit der Interlock noch wirtschaftlicher hergestellt werden kann
- die bewährte Rundstrickmaschine für Grundbindungen mit wesentlich höherer Leistung
- die neue Moratronik® für Jacquardstoffe mit ihren praktisch unbegrenzten Mustermöglichkeiten
- die Jacquard-Rundstrickmaschine von Okuma-Morat jetzt auch mit festem Anfang und Ringelapparaten
- eine neuartige Plüschrundstrickmaschine mit hervorragender Qualität
- die jetzt noch einfacher zu bedienende, leistungsfähigere Hochflor-Rundstrickmaschine für Jacquard und glatte Ware
- neue Entwicklung im Bereich der elektronischen Musterverarbeitung

Auch in Halle 21 (Stand 406/407/506/507) tut sich etwas: die jüngste Generation des **Sulzer-Systems 913-Dialog** zur Betriebsdatenerfassung und Fertigungssteuerung wird vorgestellt. Fazit: Wenn Sie auf dem laufenden sein wollen, kommen Sie an Sulzer ganz einfach nicht vorbei. Wir jedenfalls freuen uns auf Ihren Besuch.

Mit **EDAK**
Leitern
immer ein guter Tag



... auch der
Sicherheit
wegen!

40-jährige Erfahrung
(SUVA-konform)

Bei Ihrem Fachhändler oder EDAK AG
8201 Schaffhausen

SULZER MORAT

mit interessanten Neuheiten auf der ITMA '79,
Hannover, 2. bis 11. Oktober



Hochuli & Co. AG, 4852 Rothrist
 Telefon 062 44 10 12
 Telex 68 902 spiro ch

Unsere Spezialität:

Synthetische Garne

für Bekleidungs- und Heimtextilien
 düsen- und flockengefärbt
 Einfachgarn und Zwirn

Eine neue Pickergeneration:



Diese Eigenschaften
 machen den Picker 701
 zum wirtschaftlichsten
 und technisch bestgeeigneten
 Automatenpicker.

Der **HAAG-Picker 701**
 Zahlreiche Patente

● **Mehrfache Laufzeit gegenüber
 konventionellen Pickers**

Nur der Einsatz wird gewechselt, der Picker
 bleibt auf dem Schlagstock.

● **Höhere Produktion durch Verringe-
 rung der Stillstandszeiten:**

1. durch die lange Laufzeit der Einsätze,
2. durch den sehr geringen Zeitaufwand
 für das Auswechseln der Einsätze.

● **Die ausgezeichnete Stoßdämpfung**

reduziert den Stoß auf den einlaufenden
 Schützen um etwa 50%. Dadurch werden auch das
 Abschlagen einzelner Garnlagen und lose Schüsse
 vermieden. Weitere Vorteile dieses Pickers sind die
 mit ihm zu erzielende Geräuschrückbildung sowie ein lange
 Zeit korrekt bleibender Schützenlauf.



Albert Haag KG

D-7252 Weil der Stadt

West-Deutschland
 Postfach 40

Fernschreiber 07-265 885
 Telefon (0 70 33) 60 41-42

SCHUBIGER
SEIDE SOIE SILK

Schenk Engineering

9305 Berg Telefon 071 48 14 13

Ihr Spezialist für Wickelprobleme und Dockentransport

Besuchen Sie uns an der ITMA
Halle 17, Stand 909

Dessins

H. R. HOFSTETTER

Atelier für Jacquard-Patronen und Karten
Telefon 01 35 46 66 Töpferstrasse 28 8045 Zürich

**edrum
hätt's**

**Tausende
von Musterkarten
zufriedener Kunden**

EDRUM AG
Musterkartenfabrik
Förrlibuckstr. 151
8037 Zürich
Tel. 01/ 4467 76-78

lassen auch Sie sich
über die bessere Ausführung
Ihrer Musterkollektionen
unverbindlich beraten.

Auf der ITMA in Hannover ist der Sulzer-Konzern mit drei Ständen vertreten. Mindestens einer davon wird Sie besonders interessieren.

Lieber Wırker

Der Sulzer-Stand, dessen Besuch Sie fest in Ihr ITMA-Programm einplanen sollten, befindet sich in der Halle 21: 406/407/506/507.
Dort finden Sie

- **eine neuartige Spitzenmaschine, die ohne Verwendung von Musterketten modische Spitzen, Spitzenstoffe und Gardinen in großrapportiger Musterung wirkt. Auch punkto Leistung eine wahre Spitzenmaschine.**

Auf dem gleichen Stand ist auch die jüngste Generation des **Sulzer-Systems 913-Dialog** zur Betriebsdatenerfassung und Fertigungssteuerung in kleineren, mittleren und großen Betrieben zu sehen. In einem Satz: Wenn Sie wissen möchten, in welche Richtung die Entwicklung zielt, kommen Sie an Sulzer ganz einfach nicht vorbei. Wir jedenfalls freuen uns auf Ihren Besuch.

SULZER®

mit interessanten Neuheiten auf der ITMA '79,
Hannover, 2. bis 11. Oktober

TESTEX AG

Testinstitut für die schweizerische Textilindustrie
vormals Seidentrocknungsanstalt Zürich
Gegründet 1846

Lagerung und Prüfung von Textilien aller Art
Konditionierung von Seide, Wolle und anderen
Garnen
Dekomposition von Geweben

Gotthardstrasse 61, Postfach 585, 8027 Zürich
Telefon 01 36 17 18

ammann+co

waagenfabrik

072 64 17 17/18

CH-8272 Ermatingen

**WIR WERFEN ÜBER 110 JAHRE ERFAHRUNG
IN DIE WAAGSCHALE**

Lieferprogramm: Waagen in verschiedenen
Ausführungen von 2 kg Wägebereich bis zur Gross-
waage von 200 t Kapazität mit konventioneller oder
digitaler Gewichtsanzeige mit Computeranschluss.

ammann+co



Inhaber: M. u. W. Gatt

9620 Lichtensteig

Telefon 074 7 14 53

Dekorationsstoffe

Schaft und Jacquard

Bettdamaste

Leintücher

Garnträger

aus Papier und Kunststoff



Theodor Fries & Co.,
Papier- und Kunststoffverarbeitung

A-6832 Sulz/Austria, Telefon 0 55 22 / 44 6 35, Telex 052-225

Vertreter für die Schweiz:

Kundert AG, 8714 Feldbach, Tel. 055 42 28 28, Telex 75 554

Druckzylinder-Revisionen

H. Hänsler, 8486 Rikon, Telefon 052 35 11 23

Zur Zeit entsteht in
Bremgarten/AG im Rahmen
der Ueberbauung Sonnengut
das Ladenzentrum



das für rund 80'000 Menschen das
nächstgelegene Einkaufszentrum sein wird.

Für eine Kindermode-Boutique

ist noch ein Sonnenplatz frei. Sind Sie
interessiert daran? Bitte wenden Sie sich
direkt an Immo Sonnengut AG, Geschäfts-
sitz bei André P. Thomann, Schwanengasse 1,
3011 Bern, Tel. 031 22 05 22.

Dessins -CRÉATION

Patronage und Jacquardkarten

Harnischbau
für sämtliche Jacquardmaschinen

Wir beraten Sie gerne:

Aargauerstrasse 251, 8048 Zürich
Telefon 01 62 68 03

Fritz Fuchs



FÄRBEREI AG ZOFINGEN

Färberrei AG, CH-4800 Zofingen, Tel. 062 52 12 12, Telex 68 472



Tricotfärben - Zofinger Spezialität Nr. 2

Plüscht und Frotté werden im Zofinger Wasser
besonders weich. Wir färben auch Wäschestoffe und
Oberbekleidung.



Gebr. Iten AG, Textilspulenfabrik, 6340 Baar

Kunststoffspulen 5° 57' — 4° 20' — 3° 30'

Metallspulen/Scheibenspulen

Alle Spulen für Hamel-Stufenzwirnmaschinen

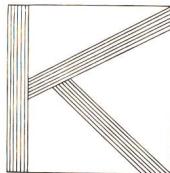
Telefon 042 31 42 42, Telex 72 115-iten

Späly & Cie. AG, Netstal

Baumwollspinnerei & Weberei

Als Familienunternehmen gegründet 1837.
Seit 1950 Familien-Aktiengesellschaft.**Fabrikationsprogramm:**

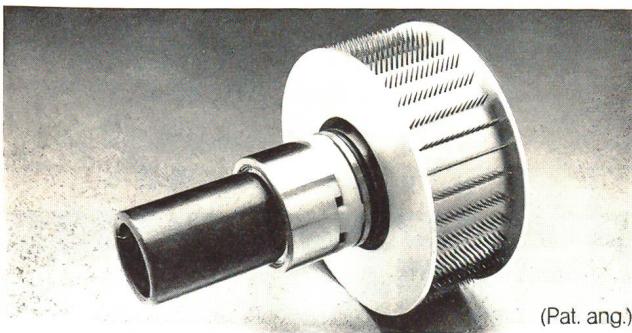
- Cardierte Baumwollgarne Ne 14/I bis 44/I
- Rohe Baumwollgewebe in der groben und mittelfeinen Sparte
- Zellwollgewebe
- Artikel: Verbandgazen, Cretonne, Renforcé, Calicot, Satin, Köper, Schonerstoffe u. a. m.

Fabriken in Netstal und Riedern GL.
6000 Spindeln, 132 Automaten-Webstühle.
Personalbestand: 75 Personen.**HONEGGER**Gebr. Honegger AG
8340 HinwilWebschützen + Einfädel器
Telefon 01 937 39 53Krähenmann & Co. AG
Zwirnerei
9545 Heiterschen-Wängi
Telefon 054 9 52 29

Zwirnen — Gasieren — Haspeln

Auflösewalzen mit Nadeln Syst. Burckhardt für OE-Rotorspinnmaschinen

- Nadelring leicht austauschbar
- hochverschleissfeste Nadeln in gehärteter Sonderqualität
- lange Lebensdauer



(Pat. ang.)

Begehrt weil bewährt.

(Wir liefern seit über 5 Jahren, was andere erst heute anbieten.)

CHR. BURCKHARDT AG
TextilkammfabrikITMA 79 Hannover
Halle 4 EG, Stand 1802
Pfarrgasse 11
CH-4019 Basel/Schweiz
Tel. 061 65 44 55

Auf der ITMA in Hannover ist der Sulzer-Konzern mit drei Ständen vertreten. Mindestens einer davon wird Sie besonders interessieren.

Lieber Schlichter, lieber Veredler

Der Stand, dessen Besuch Sie fest in Ihr ITMA-Programm einplanen sollten, ist der von **Escher Wyss**: Halle 16, 310.

Dort finden Sie eine von dieser Sulzer-Konzerngesellschaft entwickelte und in der Papier- und der Druckindustrie bereits bestens bewährte, für Textilmaschinen aber absolut neue Konstruktion:

- die **Nipco®-Walze**. Diese erste Durchbiegungs-Ausgleichwalze sorgt für eine über die ganze Arbeitsbreite gleichmäßige oder zonenweise unterschiedliche Einstellung der Linienkraft. Was beim Schlichten und beim Naß- und Trockenveredeln mit Quetsche, Foulard und Kalander – auch beheizt – neue Perspektiven eröffnet.

Auch in der Halle 21 (Stand 406/407/506/507) tut sich etwas: die jüngste Generation des **Sulzer-Systems 913-Dialog** zur Betriebsdatenerfassung und Fertigungssteuerung in kleineren bis großen Textilbetrieben wird vorgestellt. Im Klartext: Um sich ein Bild über die neuesten Entwicklungen machen zu können, kommen Sie an Sulzer ganz einfach nicht vorbei. Wir jedenfalls freuen uns auf Ihren Besuch.**SULZER®**mit interessanten Neuheiten auf der ITMA '79,
Hannover, 2. bis 11. Oktober

Zur Zeit entsteht in Bremgarten/AG im Rahmen der Ueberbauung Sonnengut das Ladenzentrum



das für rund 80'000 Menschen das nächstgelegene Einkaufszentrum sein wird.

Für ein Damenkonfektionsgeschäft

ist noch ein Sonnenplatz frei. Sind Sie interessiert daran? Bitte wenden Sie sich direkt an Immo Sonnengut AG, Geschäftssitz bei André P. Thomann, Schwanengasse 1, 3011 Bern, Tel. 031 22 05 22.

Kartonhülsen

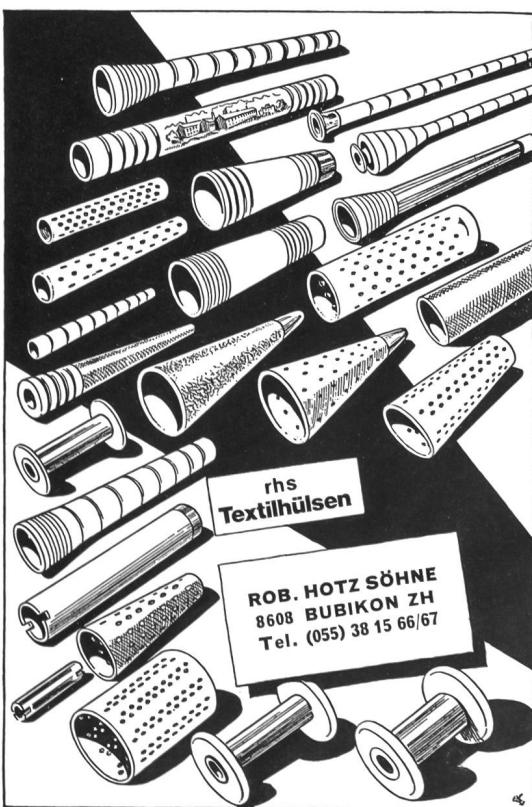
Unsere Stärke:

- Qualität
- Preisgünstig
- Kleinmengen
- Spezialausführungen
- Kurze Lieferfristen

Erich Bachmann, Papierhülsenfabrik, 8320 Fehraltorf ZH
Telefon 01 954 11 33

Garne Effektgarne Spezialmischungen

F. Landolt AG, Langfaserstrinnerei
8752 Näfels GL
Telefon 058 36 11 21, Telex 75 593



AG vorm. R. Schlittler & Co.
8774 Leuggelbach GL
Telefon 058 81 13 32

Unser Veredlungsangebot umfasst:

Rauen, Scheren, Bürsten, Ratinieren, Thermofixieren (bis 220 cm Warenbreite)
Färben und Ausrüsten von Geweben aus Baumwolle, Baumwolle/Polyester, Bourette, Baumwolle/Bourette, 100% Polyester, 100% Nylon, 100% Acryl, etc. etc.



Feinzirne

aus Baumwolle und synthetischen Kurzfasern für höchste Anforderungen für Weberei und Wirkerei

Müller & Steiner AG
Zwirnerei

8716 Schmerikon, Telefon 055 86 15 55, Telex 75 713

Ihr zuverlässiger Feinzirnspezialist



Qualitätsgarne

- für die europäische Weberei-, Wirkerei / Strickerei- und Nähfadenindustrie
- in Baumwolle und Mischung
- in cardierter und gekämmter Qualität
- vom Einfachgarn bis Mehrfachzwirn, gasiert und ungasiert

AG der Spinnereien von Hch. Kunz
CH - 5200 Windisch
Ein Unternehmen des Oerlikon Bührle Konzerns

Abendschule

Beginn 16. Oktober 1979

jeweils

**Dienstag und Mittwoch,
abends von 19.15 bis 21 Uhr**

Lehrfächer:
(Diese können nach freier Wahl belegt werden)

- 1. Webwarenbindungslehre**
- 2. Webwarendekomposition**
- 3. Bekleidungstechnik**

Schweiz. Textilfachschule

Abt. Zürich, Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich
Telefon 01 26 18 02



Senden Sie mir kostenlos Ihre Prospekte und Informations-
schriften.

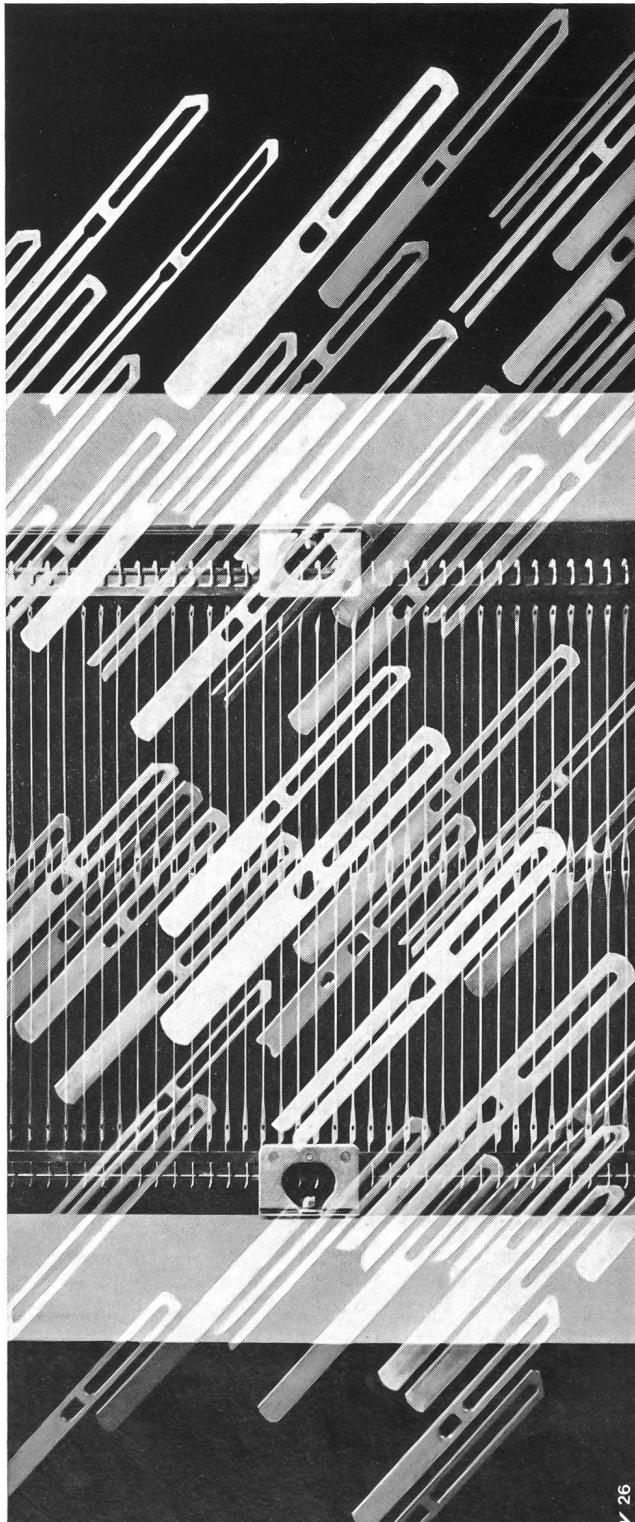
Name: _____

Plz/Ort: _____

Strasse: _____

Fröhlich

**Dem Fortschritt
verpflichtete Tradition**



E. Fröhlich AG CH-8874 Mühlehorn



Schussfadenspeicher IWF 6107

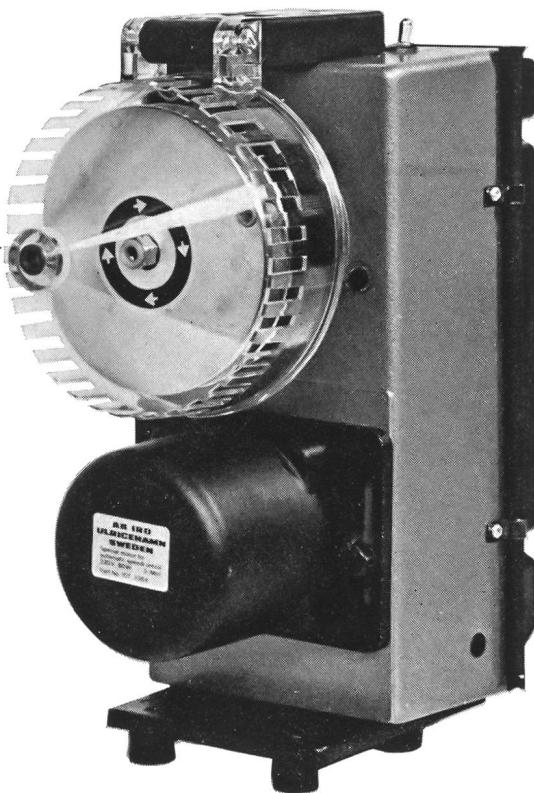
Schussfadenspeicher der Art wie auf nebenstehendem Bild laufen weltweit schon an mehreren tausend Webmaschinen.

An der ITMA 79 in Hannover zeigen wir Ihnen unsere neueste Generation Schussfadenspeicher.

Sie finden uns in der
Halle 21, Stand 502

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

IROPA AG
Zugerstrasse 8 a, 6340 Baar, Tel. 042 31 60 22, Telex 78 954



In jedes Auto gehört eine Schaffhauser Autoapotheke

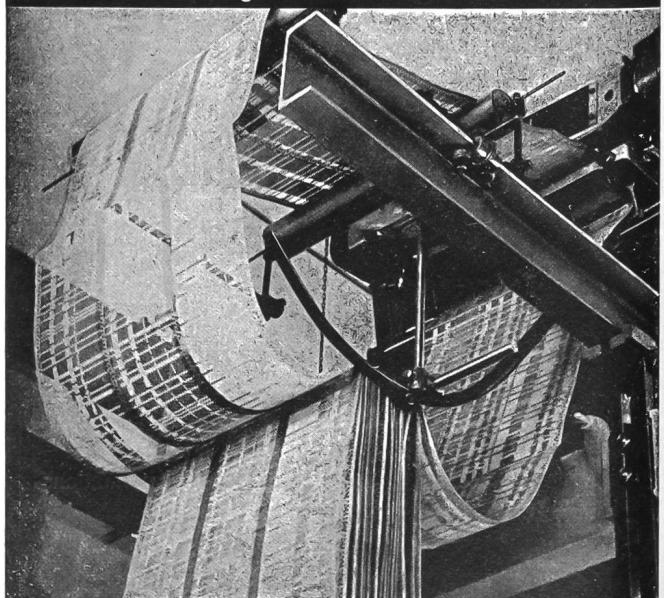
Unsere verschiedenen Modelle sind in Apotheken und Drogerien erhältlich



IVF

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen
8212 Neuhausen am Rheinfall

Schweizer Papiere und Folien für die Jacquardweberei-
AGMÜLLER "ULTRA"
AGMÜLLER "ORIGINAL"
AGMÜLLER "INEXAL" mit Metall
AGMÜLLER "TEXFOL" mit Plastik
AGMÜLLER "PRIMATEX" Vorschlag
sind erstklassige Schweizer Qualitäten



**AGM
AGMÜLLER**

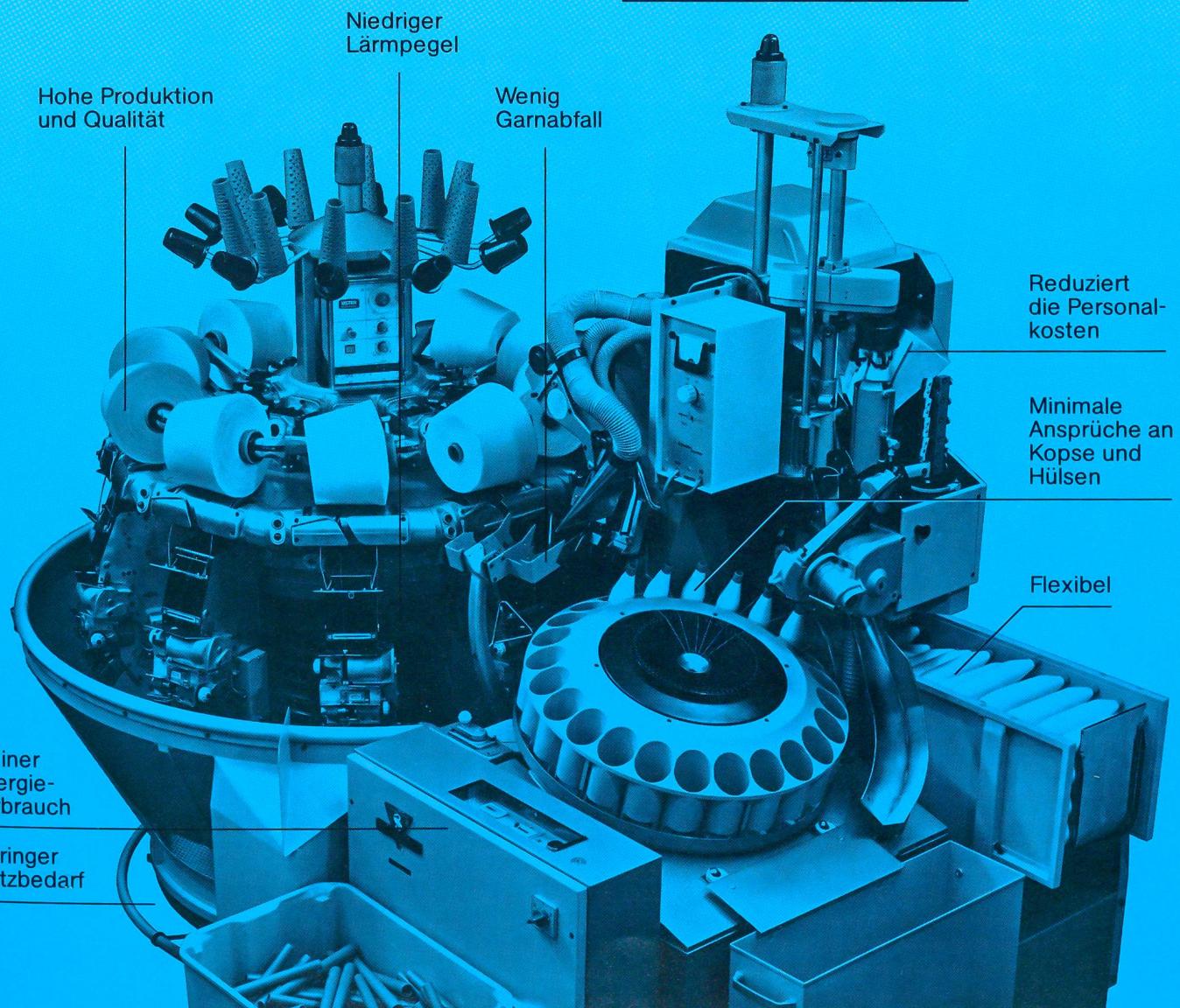
Aktiengesellschaft MÜLLER + CIE.

CH-8212 Neuhausen am Rheinfall

ITMA 1979, Halle 20, Stand 600

Die Erfolgsformel:

SCHWEITER-CONER CA 11
+ AUTOMATISCHE
KOPSZUFÜHRUNG
= **CA 12**



AUTOMATISCH MIT Schweiter

Maschinenfabrik
Schweiter AG
Postfach
CH-8810 Horgen 2
(Zürich) Schweiz

MESDAN TEXTILKNOTER

HANDKNOTER FÜR ALLE MANUELLEN SPULVORGÄNGE,
MOTORGETRIEBENE, STAUBGESCHÜTZTE KNOTER FÜR
SPULAUTOMATEN FÜR FISHERMANS, WEBER, SPUL
UND FASSKNOTEN.

UNIRAPID®

geschützter markenname für ein
neues schnellknüpfverfahren von
hoher präzision: in einem
arbeitsgang werden die fäden
sicher verknotet und automatisch
freigegeben.

MEIERHOFER AG

8755 ENNENDA · TEL. 058 6127 37
TELEX 75 707 TEXMA



**Wir bauen modernste Hochleistungs-Anlagen für
das Wickeln und Banderolieren sowie Verpacken
von Handstrickgarn-Knäueln und Rollsträngen**



Zuführen des Garnes
ab Konen, Kuchen
oder ab Dämpfanlage
in die Wickelmaschine



Blick in die
Wickelmaschine



Banderolieren
der Knäuel unmittelbar
nach dem Wickeln



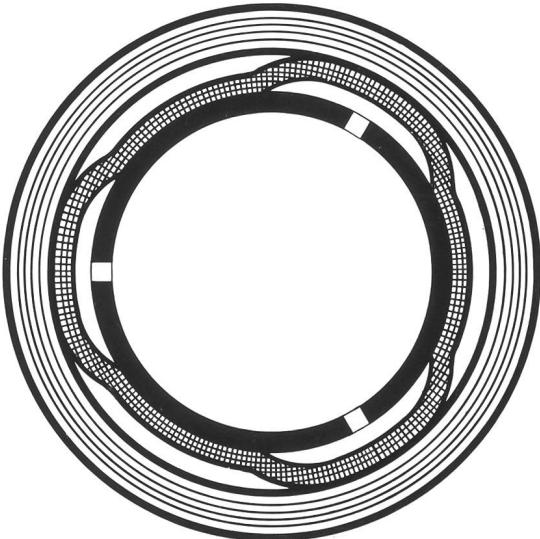
G+W MASCHINEN AG
CH-8330 Pfäffikon ZH, Schweiz
Telefon 01 950 44 41 Telex 54794 GUWAG

zöllig

Pneumatische Spannwelle

Zur Aufnahme von Hülsen aller Art, auf welche Textilien, Papier, Folien gewickelt werden.

- Eine Erfindung, die in der Luft lag
- Keine Mechanik – verdrehungsfester, schonender Sitz der Hülse
- Einfaches Spannen und Entspannen
- Wartungsfrei
- Für minimale Durchmesser lieferbar
- Unser Prospekt liegt für Sie bereit – fordern Sie ihn an!



Hergestellt unter der Lizenz von Heberlein. Patent angemeldet

zöllig Maschinenbau, CH-9323 Steinach, Switzerland
Telefon 071 46 19 53, Telex 71167

Publitech

NYLTEX

STEELTEX

Bräcker

NYLTEX und STEELTEX
zwei Hochleistungsläufer aus Nylon

Bräcker's weltweiter Beratungsdienst steht Ihnen jederzeit zur Verfügung, um Ihnen bei der Lösung Ihrer Ring-/Läufer-Probleme zu helfen.

Bräcker-France S.A., Wintzenheim, F-68000 Colmar/France
Telefon: 89/27 00 07, Telex: 880 993 F

Bräcker AG, CH-8330 Pfäffikon-Zürich/Schweiz
Telefon: 01/950 14 95, Telex: 54 271

Die neue Generation Arbeitsstellen

4



im Vario-Schloß einer Flachstrickmaschine.
Im Schloß einer Schaffhauser natürlich. – Wo sonst?
4mal Stricken pro Hub. Oder 2mal Stricken und 2mal
Umhängen!
Mit elektronischer Muster- und Funktionssteuerung.

ITMA Hannover. Halle 18 EG. Stand 302.
Welt-Premiere!



Schaffhauser Strickmaschinenfabrik

Postfach 518
CH-8201 Schaffhausen
Telefon 053/55241
Telex 76449 waga ch

Sind diese beiden Eier wirklich gleich?

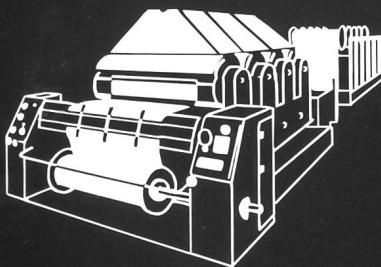
Vom äußeren Eindruck ja.
Der Unterschied liegt unter der Schale –
im Innern.
In der Güte – in der Qualität.

Diese Erfahrung können Sie auch mit
einer Schlichtmaschine machen. Auch hier
kommt es auf das „Innenleben“ an.

Verlassen Sie sich deshalb nicht auf den
äußeren Eindruck. Prüfen Sie sorgfältig.
Vergleichen Sie.

Sucker-Schlichtmaschinen sind zuver-
lässig und betriebssicher. Maschinen,
auf die man sich verlassen kann. Sie garan-
tieren nicht zu überbietende Kettqualitäten.

Hochleistungs-Schlichtmaschine ZTL für Endlosgarne.
Höchste Flexibilität
durch fahrbare
Bäummaschine
und
Schlichtvorrichtung.



Sprechen Sie mit uns. Mit unseren
Spezialisten, die über das entsprechende
Know-how verfügen. Mit unserem Service,
der weltweit anerkannt ist.

Wir sind Ihr Partner bei der Lösung der
Probleme in der Schlichterei und
Webkettenherstellung – denn damit
befassen wir uns ausschließlich.

Wir bekennen uns kompromißlos zu
Qualität, Präzision und technischem
Fortschritt.

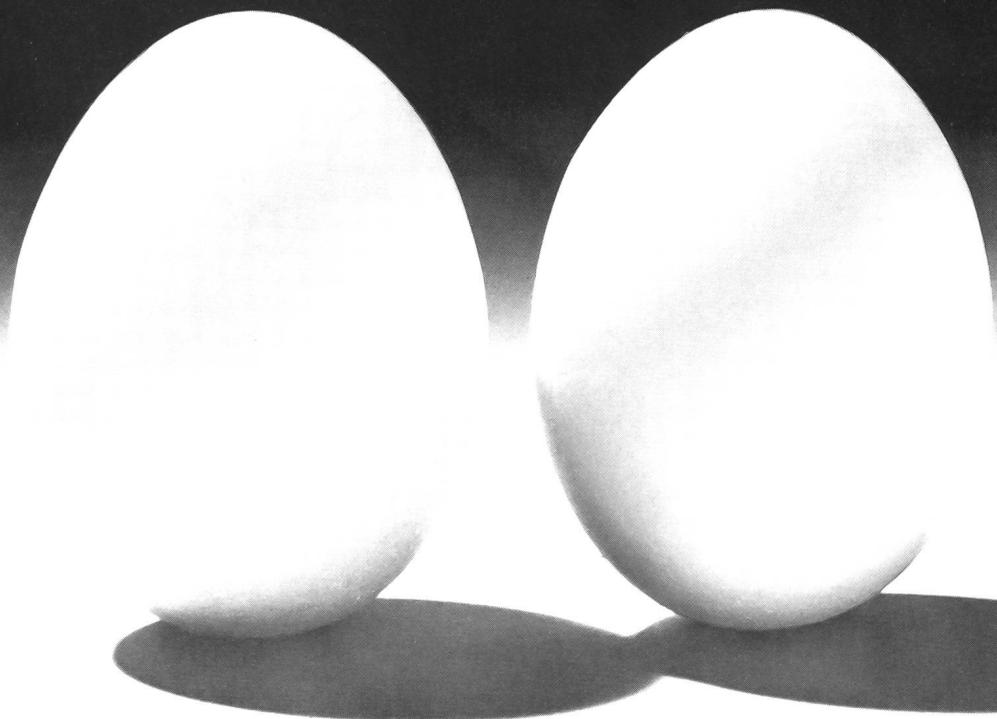
Zu diesem Versprechen stehen wir.

SUCKER



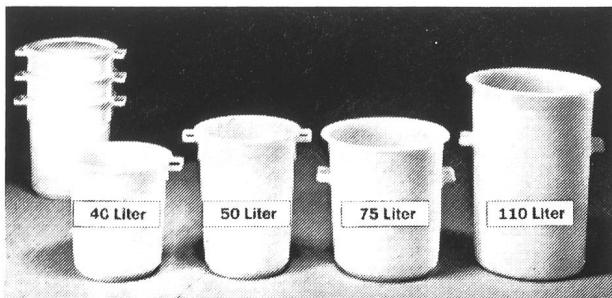
GEBRÜDER SUCKER GMBH
✉ 275 · D-4050 MÖNCHENGLADBACH 1
☎ 02161/21031 · ☎ 852859

Theo Schneider & Co.
CH-8640 Rapperswil
Tel.: 055/271840 · Telex: 75594



HALLE 14
STAND 104

Tonnen aus Kunststoff



Farbe natur-weiß. Mit Deckel und Fahrgestell erhältlich.
NEU! Dichtschliessender Deckel für 75 l und 110 l Tonnen.
Mit aufgesetztem Deckel sind die Tonnen stapelbar.

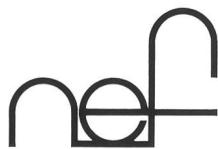
Inhalt	40 Liter	50 Liter	75 Liter	110 Liter
Durchmesser licht oben	370 mm	370 mm	460 mm	460 mm
Durchmesser licht unten	330 mm	330 mm	400 mm	420 mm
Höhe	440 mm	555 mm	535 mm	710 mm
Gewicht	2,2 kg	2,4 kg	3 kg	6 kg

Verlangen Sie den Katalog über unser reichhaltiges
Behälterprogramm.

Emil Nef + Co.

Kunststofferzeugnisse
Prattelerstr. 3, 4127 Birsfelden

Telefon 061 522800



VIABLE WEAVETTE

das vernünftige Jacquard-Computer-System



Allen anderen Systemen weit voraus, wurde die Viable-Weavette-Anlage speziell konzipiert für die vielen kleineren und mittleren Betriebe. Mit kleinem finanziellen Aufwand ermöglicht das VIABLE-WEAVETTE-SYSTEM die elektronische Verarbeitung aller anfallenden Arbeiten ohne irgendeine jener Beschränkungen, wie sie oft bei den viel teureren und schwerfälligen Gross-Anlagen in Kauf genommen werden müssen.

Wenn Sie mehr Information erhalten möchten, wie Sie Ihre Dessinatur- und Kartenschlag-Arbeiten vereinfachen können, dann rufen Sie uns doch an oder schreiben Sie an:

VIABLE SYSTEMS INC.
POB 438
Needham, Mass. 02192 USA
Tel. (617) 4494570
Telex 922-495

H. BODMER & CO. AG
Heliosstrasse 12
POB 182, CH-8032 Zürich
Switzerland
Tel. 01 / 34 88 00
Telex 53 476

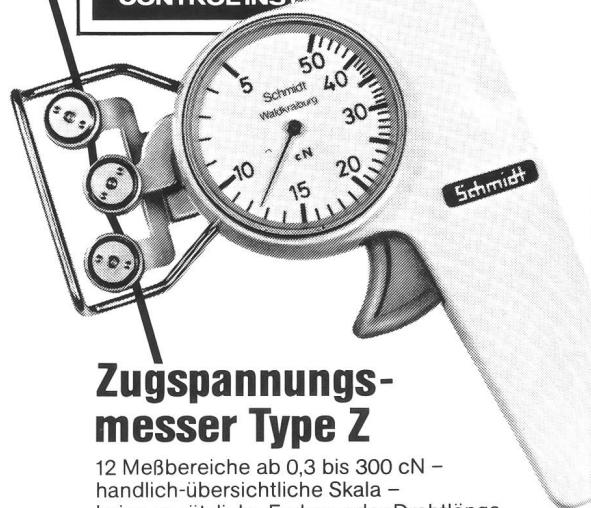
Problemlösungen für den Textiler:

z. B.
elektrostatische Aufladungen
am Spulen- und Zettelgatter
beseitigen . . .



... mit HAUG-Ionisierungsstäben. Sie sind 100% berührungs-sicher, allseitig geschlossen, deshalb können Sie da, wo es darauf ankommt nicht verschmutzen - und deshalb sind sie auch besonders wartungsfreudlich. HAUG-Ionisierungsstäbe: für höchste Leistung und damit für größte Wirkung.

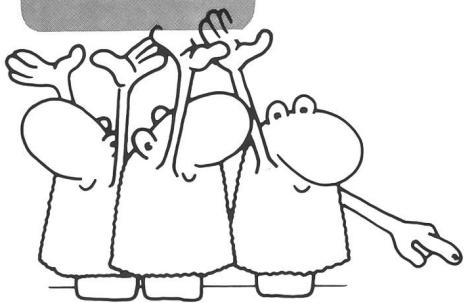
Teletron AG
CH-8802 Kilchberg ZH
Seestraße 42
Tel. 01715/2150



Zugspannungsmesser Type Z

12 Meßbereiche ab 0,3 bis 300 cN -
handlich-übersichtliche Skala -
keine zusätzliche Faden- oder Drahtlänge
während der Messung - Einfangbügel

Hans Schmidt & Co GmbH
POB 1109 D-8264 Waldkraiburg
Tel. (08638) 2053 Telex 56443 hschw
Meßgeräte für • Zugspannung
• Geschwindigkeit • Umdrehung
• Dicke • Länge • Härte



A black and white cartoon illustration of a small, white, worm-like character with a large head and a long body. The character has a simple, rounded body with a segmented texture at the bottom. It has two small, thin legs at the front and two small, thin arms with three-fingered hands at the back. Its head is large and bulbous with a small mouth and two small, thin antennae-like features on top. The character is positioned to the left of a large, bold text block.

Verkaufsprogramm

Bekleidungsgarne

Gekämmte, gasierte Baumwollflorzwirne (fils d'Ecosse)

mercerisiert gefärbt

rohmercerisiert

matt gefärbt

Einfachgarne ungesäubert matt gefärbt

TREVIRA 350 glänzend/Baumwolle gekämmt 65/35
gefärbt

Stickereigarne NICOSA®

Gekämmte Baumwollzwirne

ungasiert roh matt

gasiert rohmercerisiert

gasiert mercerisiert gefärbt

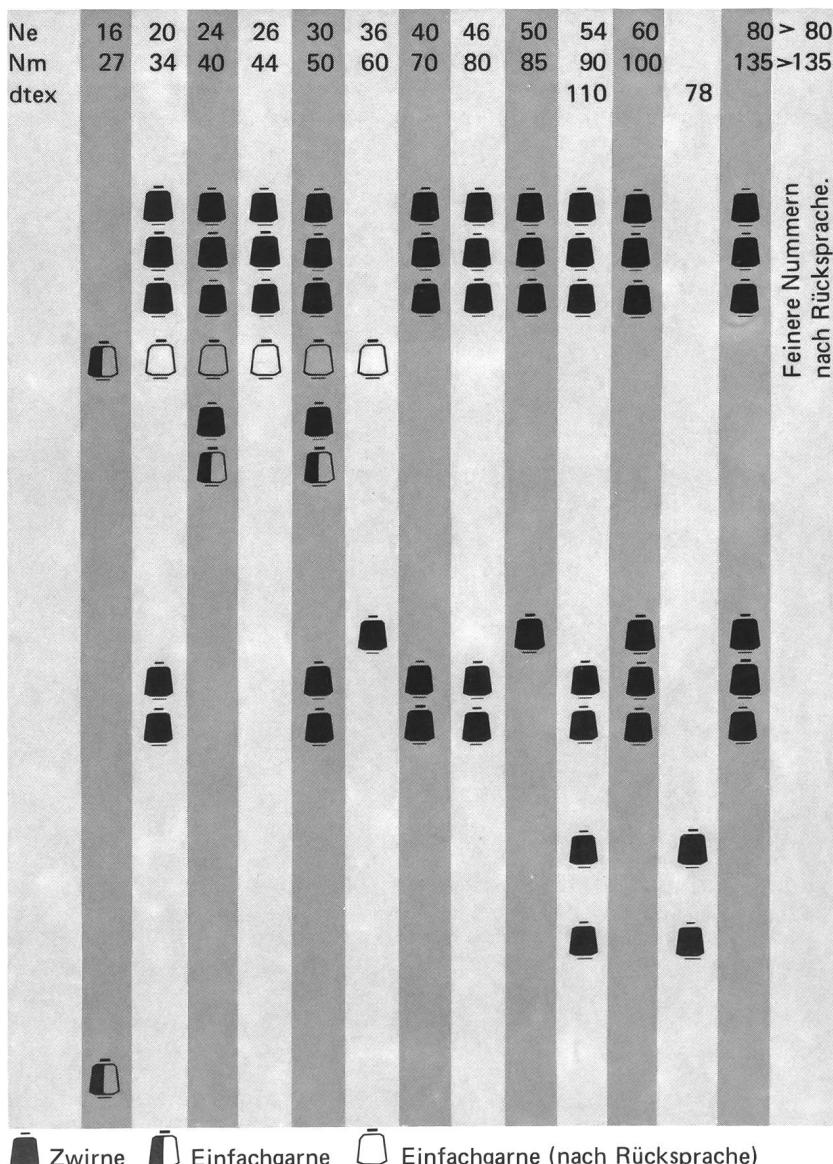
Texturgarn NIGRILA®

Nylsuisse - Crêpe hochelastisch
rohweiss

gefärbt

Core-Garn NIWOLON®

Elastisches Garn aus 60% feinster MERINO-Wolle mit
Nylsuisse-Crépe, gefärbt/rohweiss



niederer

Niederer + Co. AG CH-9620 Lichtensteig

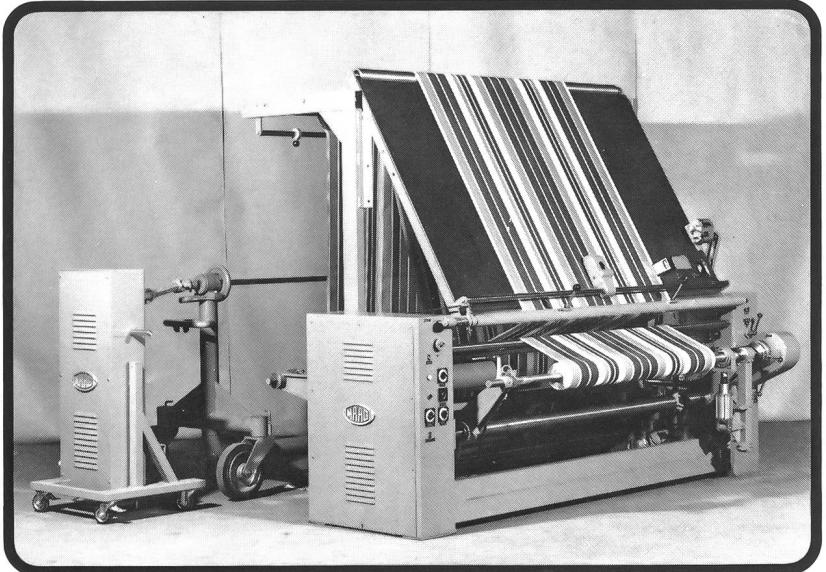
Zwirnerei Färberei

Telefon 074 - 7 37 11 Telex 77 115



Unser Verkaufs- programm

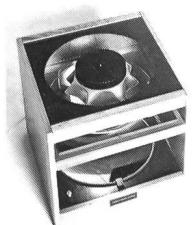
- Eichfähige Beschau-, Mess- und Rollmaschinen für Gewebe, Gewirke, Glasgewebe und Folien
- Roll- und Kanten-schneidmaschinen für beschichtete Ware und Folien
- Doublierroll- und Wickelmaschinen
- Legemaschinen
- Doublierlegemaschinen
- Gewebekantendruckmaschinen



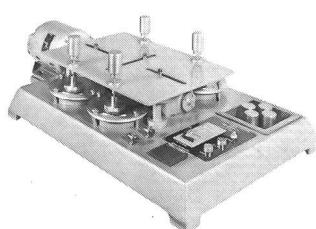
Halle 17
Stand 806

Gebr. Maag Maschinenfabrik AG
CH-8700 Küschnacht/Schweiz
Tel. 01/910 5716, Telex 56128

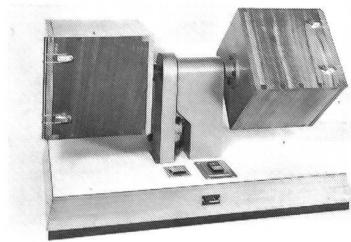
HEAL Unentbehrliche Präzisions-Prüfgeräte für die Textilindustrie



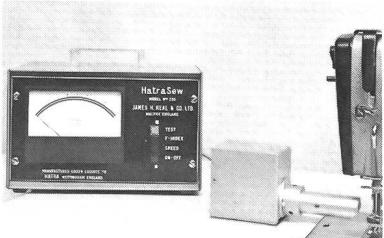
CUSICK Fallprüferät



MARTINDALE
Verschleiss- und Scheuerfestigkeitsprüfer



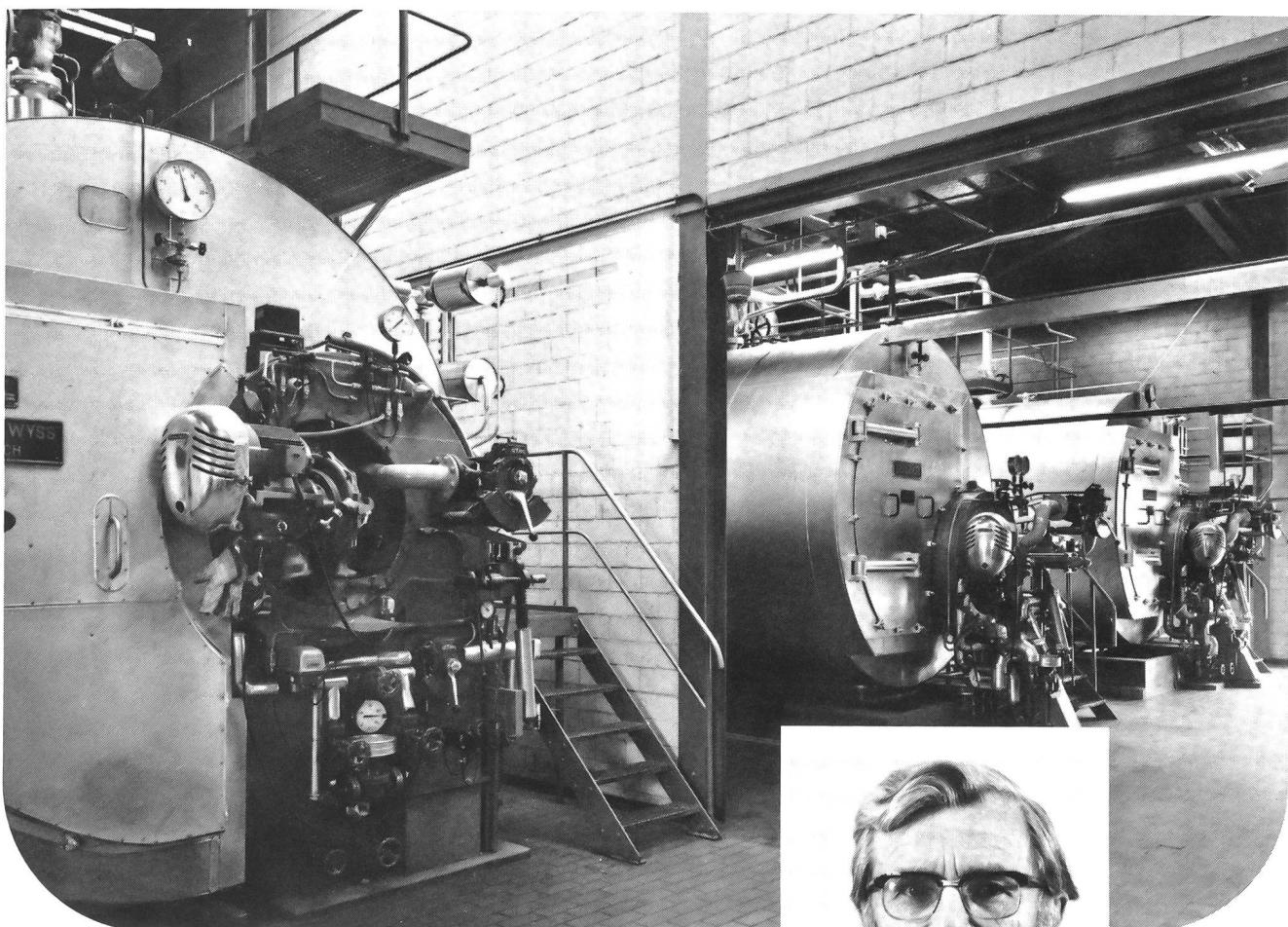
Pilling Tester



HATRASEW Stichschaden-Prüfgerät

CHEMIECOLOR AG

8802 Kilchberg/Zürich (Schweiz)
Seestrasse 42
Telefon (01) 7 15 21 21 Telex 52194



Zufrieden mit Gas

«Als wir uns für die Umstellung einer unserer Dampfzentralen auf Erdgas entschlossen, geschah dies aus verschiedenen Gründen: Massgebend war der Wille der Geschäftsleitung, die Umwelt zu entlasten. Mit dem Gasbetrieb reduzierten sich die SO₂-Emissionen in Emmenbrücke immerhin um 330 t jährlich; in Widnau sind es 180 t. In Emmenbrücke ging es zudem auch darum, der in Gründung begriffenen Erdgas Zentralschweiz AG Starthilfe zu geben; wir beziehen mehr als 50% des Gasabsatzes der EGZ. Damit leisten wir der gesamten Region Zentralschweiz einen Dienst bei der Verbesserung ihrer Energieversorgung, was ohne uns vermutlich nicht möglich gewesen wäre. Im weiteren verbreiterte die Einführung eines zusätzlichen Energieträgers die Basis unserer Energiever-

sorgung. Wohl stammt auch das Erdgas aus ausländischen Quellen, aber doch aus einer anderen Einflussosphäre als das Erdöl. Schliesslich erwarteten wir beim Erdgas langfristig eine stabilere und günstigere Preisentwicklung als beim Schweröl. Diese ist bis heute aber nicht eingetroffen. Allerdings muss ich hinzufügen, dass das Erdgas auch unter Berücksichtigung der getätigten Investitionen für Anschluss und Umstellung keine untragbaren Mehrkosten verursacht.

Das Erdgas hat sich bei uns in Emmenbrücke bewährt; das ist auch der Grund, weshalb wir 1976 auch unser Werk Widnau umstellten. Das Personal hat natürlich Freude am sauberen und gut regulierbaren Betrieb. Der Aufwand für Reinigung ist geringer als beim Schweröl. Zudem ergibt sich

Die Viscosuisse AG braucht seit Ende 1974 Erdgas in einer ihrer Dampfzentralen im Emmenbrücke sowie zur Abgasnachverbrennung und für einen Spannrahmen. Seit 1976 verwendet sie auch in Widnau Erdgas. Herr Hans Grob, Sachbearbeiter für Fragen der Energieversorgung und des Umweltschutzes, meint dazu:

bei Verwendung von Gas eine kleine Wirkungsgradverbesserung. In Widnau verwendet außerdem die Küche des Personalrestaurants Gas; auch dessen Heizung haben wir auf Gas umgestellt. Aufgrund unserer guten Erfahrungen beabsichtigen wir, später noch weitere Zentralen in unserem Konzern auf Gas umzustellen.»

Gas bietet auch Ihnen
Vorteile.
Eine Prüfung lohnt sich!



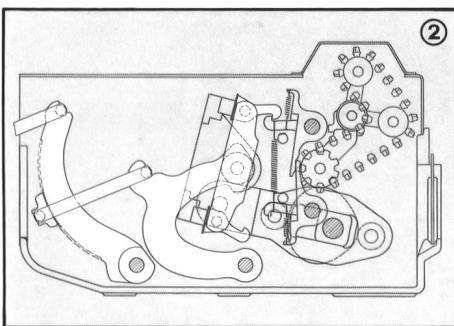
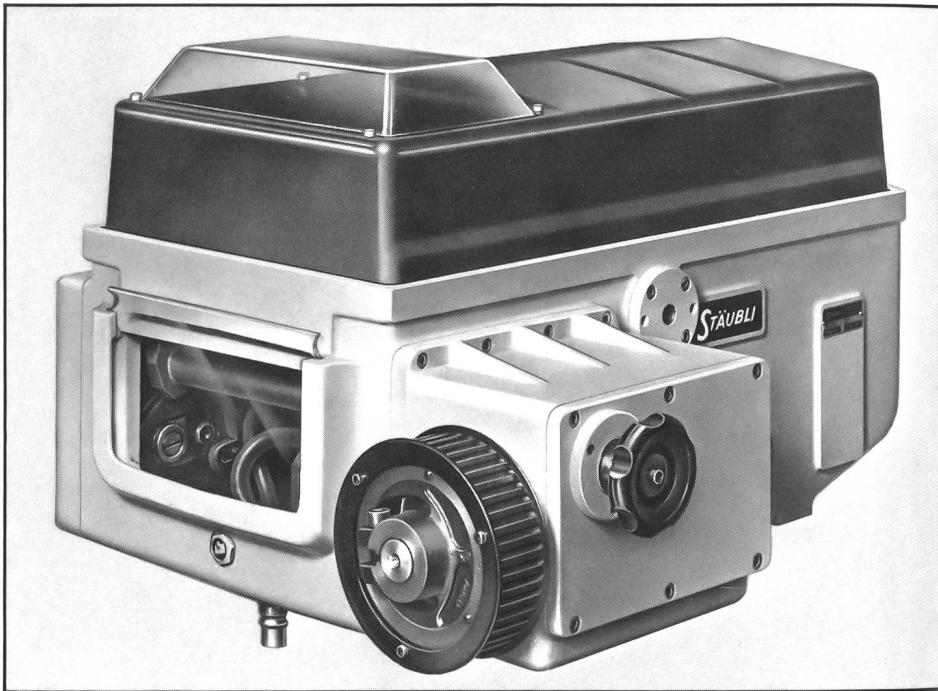
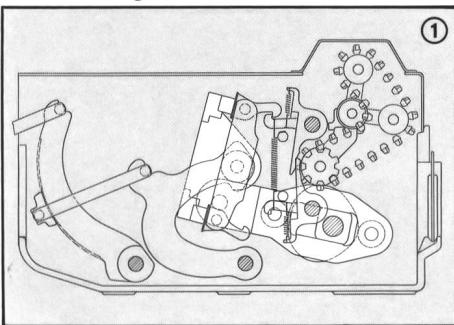
**Mit dem
umweltfreundlichen Gas
in eine sichere Zukunft**

Federrückzug-Schaftmaschine Typ 555 – eine Weiterentwicklung für Hochleistungs-Webmaschinen mit pneumatischem oder hydraulischem Schusseintrag

STÄUBLI
aktuell

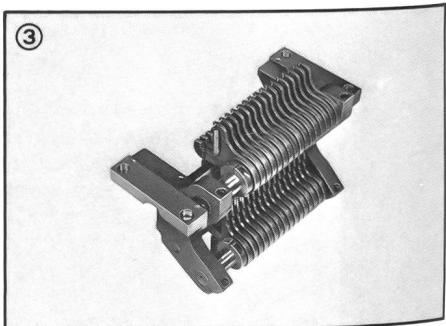
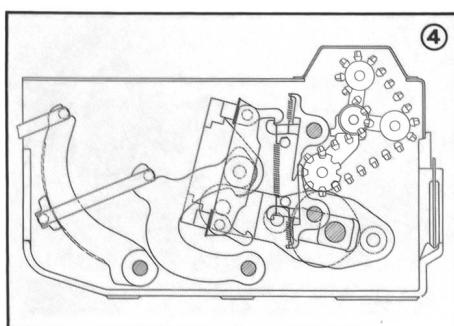
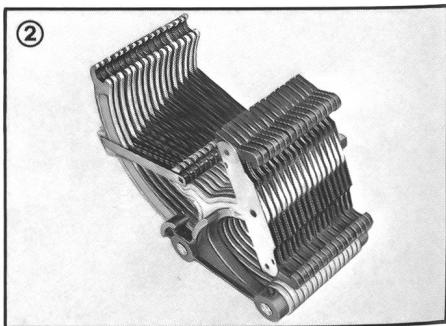
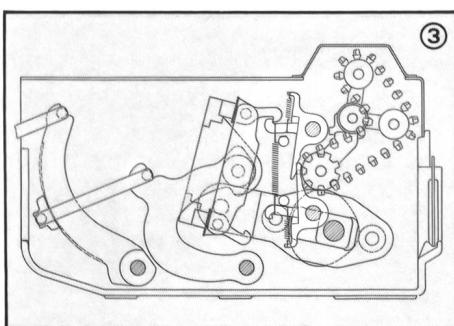
.....
Neuheiten im
Schaftmaschinen-Bau
sehen Sie
vom 2. bis 11. Okt. 1979
an der ITMA'79
Halle 21/Stand 509
.....

Die Elemente sind in 4 Baugruppen übersichtlich gegliedert, welche präzis zusammenarbeiten und sich genau und leicht zusammenfügen lassen.

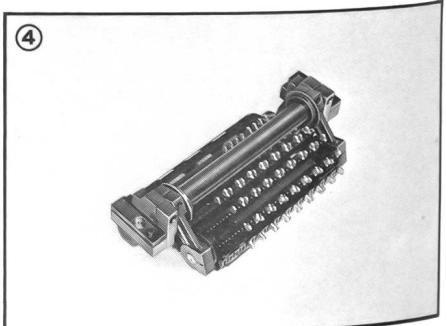


Seit im Jahre 1966 die erste Schaftmaschine vom Typ 500 in Betrieb gesetzt wurde, sind inzwischen Tausende weitere nachgefolgt. Das Konzept der Maschine mit gestossenen statt gezogenen Platinen in den Balancen hat sich dabei so gut bewährt, dass auf dieser Grundlage die Weiterentwicklung zum Typ 555 fortgesetzt werden konnte. Die auffallende Einfachheit der Schaftmaschine und die konsequente Aufteilung in gut überblickbare Baugruppen konnte auch für jene Verhältnisse beibehalten werden, wo im Bereich von 600 T/Min. und mehr operiert wird. Der Typ 555 besitzt als Neuerung Kurvenscheiben für den Antrieb der Stossbalken.

Im Gegensatz zum Kurbelantrieb bei den Vorgängern kann damit die Schaftbewegung optimal den Bedürfnissen der Webmaschine angepasst werden. Eine hochentwickelte aber dennoch einfache Technik zur mustergemässen Steuerung der Schafthubeinheiten von einer Nokkenkarte aus sichert ein fehlerfreies Arbeiten bis in die höchsten Drehzahlen hinauf. □



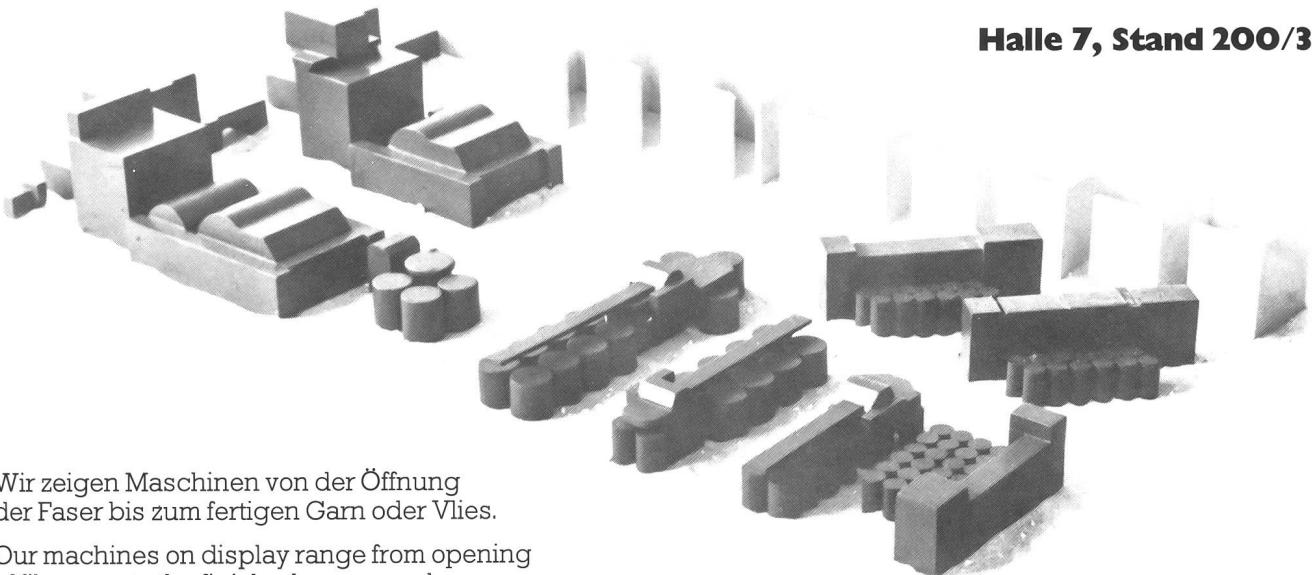
STÄUBLI AG. CH-8810 Horgen
Telefon: 01/725 2511 Telex: 52 821



Willkommen bei
Welcome to the booth of
Bienvenido en el stand de
Bienvenu au stand
Benvenuti allo stand della

HERGETH

Halle 7, Stand 200/302



Wir zeigen Maschinen von der Öffnung der Faser bis zum fertigen Garn oder Vlies.

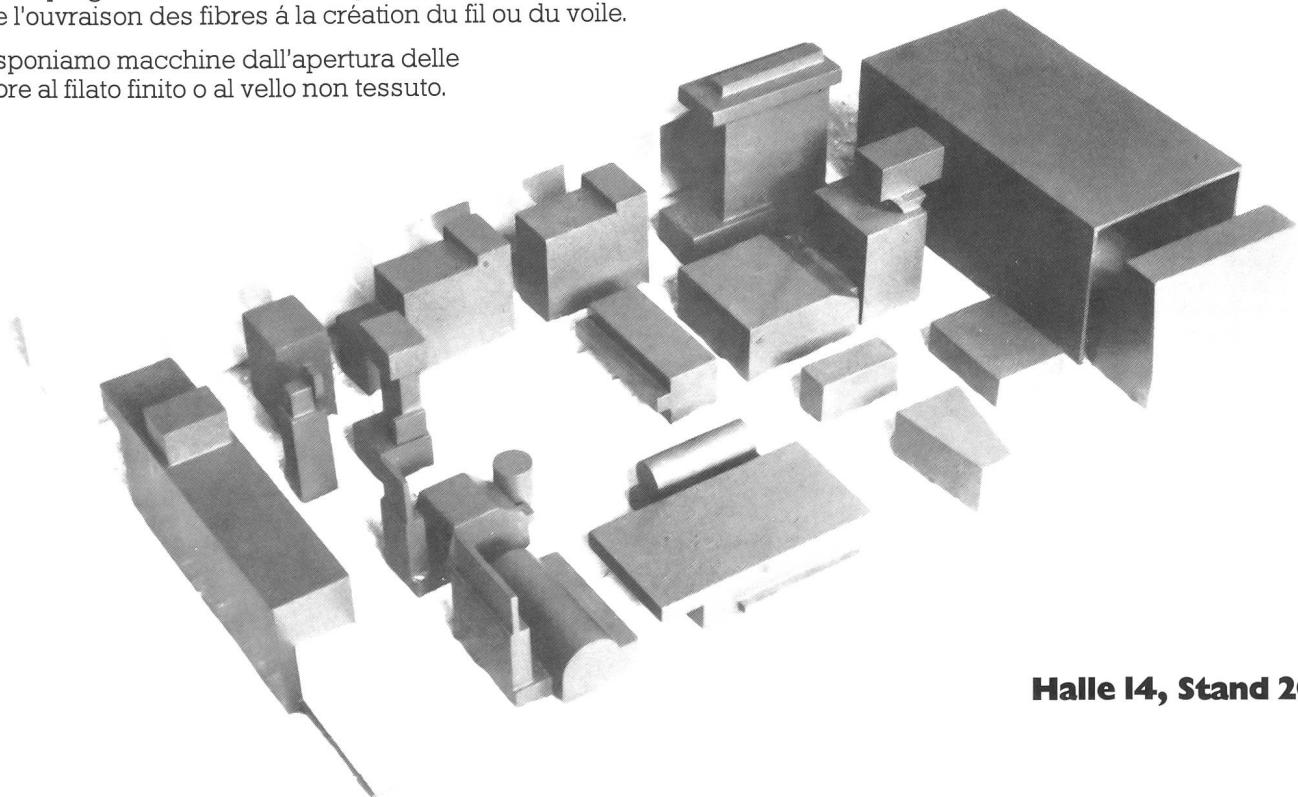
Our machines on display range from opening of fibres up to the finished yarn or web.

Demostramos máquinas desde la apertura de fibras hasta el hilo o velo terminado.

Notre programme de machines présentées s'étend de l'ouverture des fibres à la création du fil ou du voile.

Esponiamo macchine dall'apertura delle fibre al filato finito o al vello non tessuto.

ITMA 79 Hannover 2.-11.10.1979



Halle 14, Stand 204

HERGETH Inc., P.O. Box 5971,
Spartanburg, S.C. 29301, USA,
Telefon: 803-576-5640,
Telex: HERGETHUSA 809-458



HERGETH GmbH Bremen, Werk Spinnbau,
2820 Bremen 71, Postfach 710 360
Telefon: 04 21/68 691,
Telex: 2 44 638

Weitere Herstellungsbetriebe: HERGETH KG Billerbeck, HERGETH KG Haltern

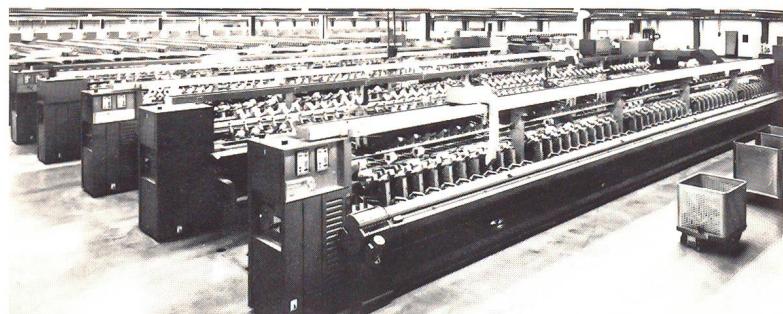
HERGETH KG,
Maschinenfabrik u. Apparatebau,
4408 Dülmen, Telefon: 0 25 94/50 31,
Telex: 08 9 815

Der AUTOCONER behauptet seine Spitzensstellung

– weltweit der erfolgreichste Kreuzspulautomat –

Es ist imponierend: Seit fast zwei Jahrzehnten baut und liefert Schlafhorst den Kreuzspulautomaten AUTOCONER. Mehr als 850 000 Spulstellen produzieren weltweit in den Textilbetrieben Qualitätsgarne im Nummernbereich Nm 2 bis 240. Das ist ein eindeutiger Vertrauensbeweis unserer Kunden. Im Laufe der Zeit wurde die Maschine in zahlreichen Details verbessert. Elektronische Bausteine ergänzen die Mechanik. Die Produktivität und die Spulenqualität wurden gesteigert. Die Funktion erweist sich als noch sicherer. Die Wartung wurde vereinfacht.

In verschiedenen Varianten hat der AUTOCONER sich den wechselnden Erfordernissen der Textilindustrie angepaßt. Ein Beispiel: Die Splicerautomatik für Teppichgarne! In der Konzeption jedoch hält Schlaf-



horst an der typischen AUTOCONER-Bauweise fest.

Mit den Wanderaggrenaten Knoterwagen und Kreuzspulenwechsler bietet der AUTOCONER für jeden Textilbetrieb optimale Produktionsverhältnisse – die harte industrielle Praxis beweist dies Tag für Tag.

Wußten Sie beispielsweise, daß stündlich in aller Welt 30 Millionen Knoten automatisch vom AUTOCONER hergestellt werden, sicher und immer gleich zuverlässig?

Fortschrittliche Textilbetriebe nutzen die Vorteile der bewährten AUTOCONER! Kennziffer 479

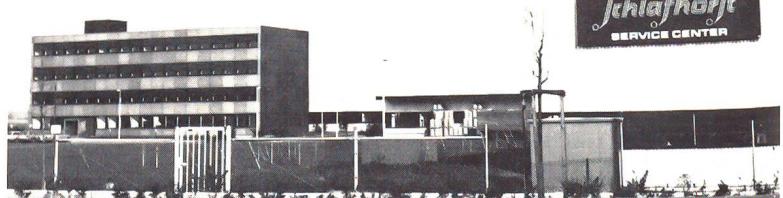
Schnell – zuverlässig – qualitätsbewußt

Unser Service-Center in Mönchengladbach

Wir wissen, daß eine prompte Lieferung von Ersatzteilen für einen Maschinenhersteller eine Verpflichtung gegenüber seinen Kunden bedeutet.

Wenn Sie mit uns die Überlegung anstellen, daß wir in der Variantenvielfalt unserer Produkte mehr als 5.000 Kunden bedienen, dann werden Sie sicher verstehen, welche organisatorischen Voraussetzungen geschaffen werden müssen, um diesen Dienst am Kunden aufrecht zu erhalten.

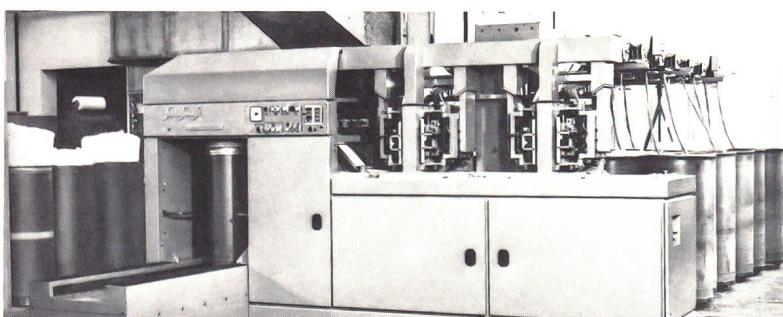
Wir haben daher in Mönchengladbach ein spezielles Schlafhorst



SERVICE-CENTER eingerichtet mit dem Ziel, schneller und direkter unsere Aufgaben in der weltweiten Ersatzteilversorgung erfüllen zu können.

Mit einem modernen Hochregallager und einer elektronisch gesteuerten Teiledisposition sind wir sicher, den an uns gestellten Anforderungen gerecht zu werden.

„Sandwich“-Mischung löst konventionelle Verfahren ab Mischstrecke UMS rationalisiert Spinnereivorwerk



Mit der Mischstrecke UMS, die nach dem „Sandwich-Prinzip“ arbeitet, zeigt Schlafhorst einen rationalen Weg auf, bei gleichzeitiger Qualitätsverbesserung im Mischprozeß die Passagenzahl zu reduzieren.

Diese homogene Streckenmischung nach dem „Sandwich“-Verfahren vereinigt die Komponenten neben-

einander und übereinander zu einem Vlies mit optimaler Faserverteilung. Die UMS kombiniert die Flexibilität einer Streckenmischung mit der Homogenität einer Flockenmischung.

Im Gegensatz zum konventionellen Streckenmischverfahren arbeitet die Schlafhorst-Mischstrecke in den Ver-

zugszonen mit gleichmäßiger Materialvorlage und einem Stapeldiagramm und nicht mit mehreren verschiedenen Stapeldiagrammen und Bandvolumen nebeneinander. Dadurch werden bei hohen Liefergeschwindigkeiten von 450–600 m/min außerordentlich gute Gleichmäßigkeitswerte erzielt.

Abhängig von den Kannenformaten erreicht die UMS bei einer Liefergeschwindigkeit von 500 m/min und einem Bandgewicht von 5 g/m in der Stunde eine Produktion von 100–130 kg.

**ITMA 79
HALLE 14
STAND
201 - 203**



Weitere Unterlagen senden wir Ihnen gerne. Bitte geben sie die entsprechende Kennziffer an.



W. SCHLAFHORST & CO. · 205 · D-4050 MÖNCHENGLADBACH 1 · 02161/3511 · 852381

Theo Schneider & Co.
CH-8640 Rapperswil
Telefon: 055-271840 + 2784 84
Telex: 7 55 94 tsco

Schlafhorst